



DAB+ KÜCHENRADIO / DAB+ KITCHEN RADIO / RADIO DE CUISINE DAB+ SKR D1 C3

(DE) (AT) (CH)

DAB+ KÜCHENRADIO

Kurzanleitung

(GB) (IE)

DAB+ KITCHEN RADIO

Quick start guide

(FR) (BE)

RADIO DE CUISINE DAB+

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

DAB+ KEUKENRADIO

Startgids

(PL)

RADIO KUCHENNE DAB+

Skrócona instrukcja obsługi

(CZ)

DAB+ KUCHYŇSKÉ RADIO

Krátký návod

(SK)

KUCHYŇSKÉ RÁDIO DAB+

Krátký návod

(ES)

RADIO DIGITAL DE COCINA DAB+

Guía rápida

(DK)

DAB+ KØKKENRADIO

Hurtigstartguide

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	3
GB/IE	Quick start guide	Page	13
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	23
NL/BE	Startgids	Pagina	33
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	43
CZ	Krátký návod	Strana	53
SK	Krátký návod	Strana	63
ES	Guía rápida	Página	73
DK	Hurtigstartguide	Side	83

Einleitung	Seite	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	4
Lieferumfang	Seite	4
Markenhinweis	Seite	4
Teilebeschreibung	Seite	5
Technische Daten	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	8
Sicherheitshinweise für Batterien	Seite	10
Inbetriebnahme	Seite	10
Stromversorgung herstellen	Seite	10
Produkt ein-/ausschalten	Seite	11
DAB+ Sender suchen/wählen	Seite	11
Lautstärke regeln	Seite	11
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	11
Entsorgung	Seite	12

DAB+ KÜCHENRADIO

● **Einleitung**

Diese Kurzanleitung ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung, mit welcher Sie Ihr Produkt sofort in Betrieb nehmen können. Sie können die vollständige Bedienungsanleitung unter <http://www.lidl-service.com> herunterladen. Lesen Sie vor der Benutzung des Produkts die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise. Bewahren Sie diese Kurzanleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das DAB+ Küchenradio (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Es dient dem Empfang und der Wiedergabe von analogen und digitalen Radioprogrammen. Dieses Produkt darf nur privat und nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke verwendet werden. Dieses Produkt darf nicht in tropischen Klimazonen verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Modifizierungen am Produkt werden vom Garantiumfang nicht erfasst. Jegliche derartige Nutzung erfolgt auf eigenes Risiko.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

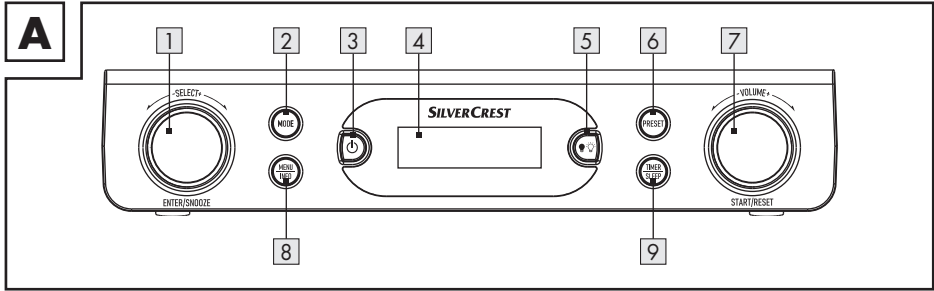
- 1x DAB+ Küchenradio
- 1x Steckernetzteil
- 1x Montageplatte (vormontiert)
- 4x Distanzstücke
- 4x Befestigungsschrauben (lang)
- 4x Befestigungsschrauben (kurz)
- 2x Batterien (AA/LR6, 1,5 V ---)
- 1x Kurzanleitung
- 1x Bedienungsanleitung

Falls Sie feststellen, dass das Produkt beschädigt ist oder Teile fehlen, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

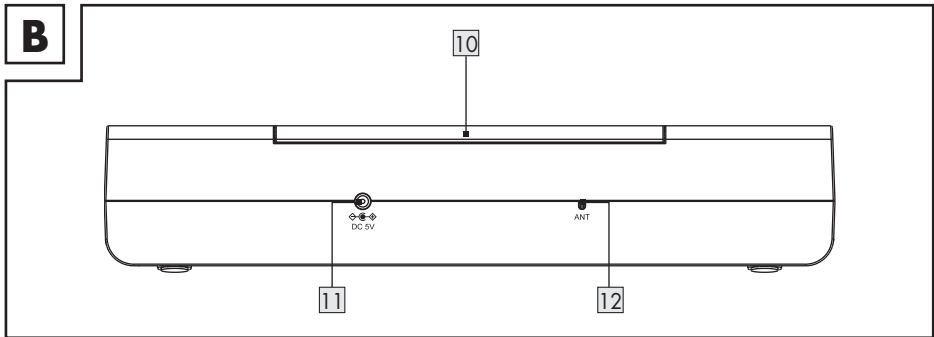
● **Markenhinweis**

- Die Marke und der Handelsname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Inhaber.

● Teilebeschreibung

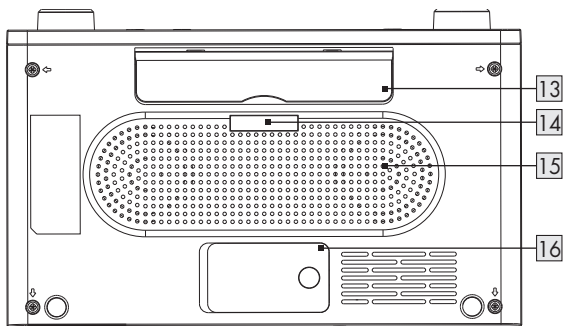


- | | | | | | |
|---|----------------------------|-------------------|---|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1 | ← SELECT →
ENTER/SNOOZE | Auswahlregler | 6 | PRESET | Voreinstellungstaster |
| 2 | MODE | Modustaster | 7 | ← VOLUME →
START/RESET | Lautstärke/Start/
Zurücksetzen |
| 3 | ⏻ | Standbytaste | 8 | MENU
INFO
TIMER
SLEEP | Menü/Info |
| 4 | Display | | 9 | | Zeitschaltuhr/Schlafen |
| 5 | 💡 | Beleuchtungstaste | | | |



- | | | | |
|----|---|----|-------------------------------|
| 10 | Montageplatte | 12 | Drahtantenne für Radioempfang |
| 11 | ⚡ DC 5V
Anschlussbuchse
Steckernetzteil | | |

C



13 Ausklappbarer Fuß

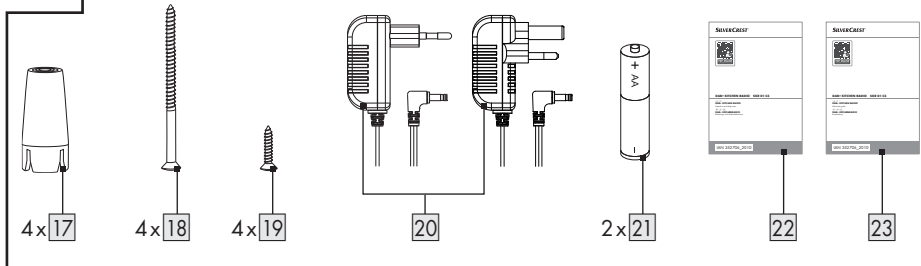
15 Lautsprecher

14 LED-Beleuchtung

16 Batteriefach

D

HG07388A / HG07388A-BS /
HG07388B HG07388B-BS



17 Distanzstück (zum Einbau unter dem Schrank)

21 Batterien

18 Befestigungsschraube (lang)

22 Bedienungsanleitung


19 Befestigungsschraube (kurz)

23 Kurzanleitung





20 Steckernetzteil

● Technische Daten

Radio

Eingangsspannung/-strom:	5 V --- / 1 A
Gangreserve:	2 Batterien (AA/LR6, 1,5 V ---)
DAB-Empfangsbereich:	174 bis 240 MHz
UKW-Empfangsbereich:	87,5 bis 108 MHz
Senderspeicherplätze:	30 (DAB), 30 (UKW)
Audio-Ausgangsleistung:	2 x 0,8 W RMS
Betriebsbedingungen:	+10 bis +35 °C 40 bis 85 % (rel. Luftfeuchtigkeit)
Lagertemperatur:	-20 bis +60 °C
Abmessungen (B x H x T):	ca. 260 x 53 x 163 mm
Gewicht:	ca. 460 g
Schutzklasse (Radio):	III / 

Steckernetzteil

Beschreibung	Wert
Inverkehrbringer:	OWIM GmbH & Co. KG Amtsgericht Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Deutschland
Name des Herstellers:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Modellkennung:	EU-Version: IVP0500-1000WG GB-Version: IVP0500-1000WB
Eingangsspannung:	100-240 V~
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60 Hz
Eingangsstrom:	0,5 A
Ausgangsspannung:	5,0 V ---
Ausgangsstrom:	1,0 A
Ausgangsleistung:	5,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	73,6 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,10 W
Polarität des Hohlsteckers am Ausgang:	  
Schutzklasse:	II / 



Sicherheitshinweise

- Im Falle von Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch!
- Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund unsachgemäßer Nutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!
- Untersuchen Sie alle Produkte vor Gebrauch auf sichtbare Schäden. Verwenden Sie nie ein beschädigtes Produkt.
- Die im Kapitel „Technische Daten“ angegebenen Frequenzbereiche stellen die technischen Möglichkeiten des Produkts dar. Bitte beachten Sie, dass für frei verfügbare Frequenzen in verschiedenen Ländern möglicherweise unterschiedliche Regelungen gelten. Der Empfang und / oder die Nutzung von Informationen kann illegal und möglicherweise strafbar sein.



⚠️ GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLRISIKO FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

- Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Verpackungsmaterial stellt eine potenzielle Gefahrenquelle dar, z. B. Ersticken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt Reinigungs- und Pflegearbeiten durchführen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt ist kein Spielzeug.

Risiko eines Stromschlags!

- ⚠️ WARNUNG! Risiko eines Stromschlags!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts oder des Steckernetzteils. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- ⚠️ WARNUNG!** Schützen Sie das Produkt und das Steckernetzteil vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter (z. B. Vasen oder Getränke) auf oder in der Nähe des Produkts oder des Steckernetzteils auf. Tauchen Sie keine Komponenten des Produkts in Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder in die Nähe des Produkts, um Brände zu vermeiden.
- ⚠️ WARNUNG!** Berühren Sie das Steckernetzteil nicht mit nassen Händen.

⚠ VORSICHT! Verwenden Sie nie ein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Steckernetzteil sofort vom Stromnetz, wenn Sie irgendwelche Schäden feststellen. Entfernen Sie die Batterie aus dem Produkt. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Produkt beschädigt ist.

- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es vom Steckernetzteil trennen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur mit dem mitgelieferten Steckernetzteil. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Steckernetzteil beschädigt ist. Weitere Informationen finden Sie in den technischen Daten dieses Produkts.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Anschlussleitung und lassen Sie sie nicht an scharfen Kanten scheuern, um zu vermeiden, dass sie beschädigt wird. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann. Halten Sie das Steckernetzteil und die Anschlussleitung außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Ziehen Sie nicht an der Anschlussleitung, sondern am Steckernetzteil, wenn Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose ziehen.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Schließen Sie das Steckernetzteil stets an eine Steckdose an, die leicht erreichbar ist, sodass der Stecker im Notfall sofort herausgezogen werden kann.

- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, damit das Produkt vollständig vom Netz getrennt ist.
- Das Steckernetzteil verbraucht auch ohne Betrieb des Radios weiterhin eine geringe Menge an Strom, solange das Steckernetzteil an das Stromnetz angeschlossen ist. Um das Steckernetzteil vollständig auszuschalten, muss es vom Stromnetz getrennt werden.
- Setzen Sie das Produkt keinen physischen Stößen oder starken Vibrationen aus.
- Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche beobachtet werden, ziehen Sie sofort den Stecker des Steckernetzteils aus der Netzsteckdose. Entfernen Sie die Batterie aus dem Produkt.
- Das Steckernetzteil darf nicht abgedeckt werden.
- Trennen Sie das Steckernetzteil von der Stromversorgung und entfernen Sie die Batterie/Batterien aus dem Produkt, wenn es nicht in Gebrauch ist und bevor Sie es reinigen.
- Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen oder bevor Sie es einlagern. Lassen Sie das Produkt komplett abkühlen, bevor Sie es einlagern.


ⓘ HINWEIS: Zum Schutz empfindlicher Oberflächen ist dieses Produkt mit Gummifüßen ausgestattet. Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass Möbelpflegemittel diese Gummifüße angreifen oder beschädigen.



Sicherheitshinweise für Batterien

LEBENSGEFAHR! Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Ihr Kind etwas verschluckt hat.

Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

- **EXPLOSIONSGEFAHR!**
 Laden Sie nicht wiederaufladbare Batterien nie erneut auf. Schließen Sie Batterien nicht kurz und öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Feuer oder Bersten kann die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens der Batterien

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, welche die Batterien beeinträchtigen könnten, z. B. Heizkörper / direkte Sonneneinstrahlung.
- Falls Batterien ausgelaufen sind, vermeiden Sie einen Kontakt der Haut, der Augen und der Schleimhäute mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE!



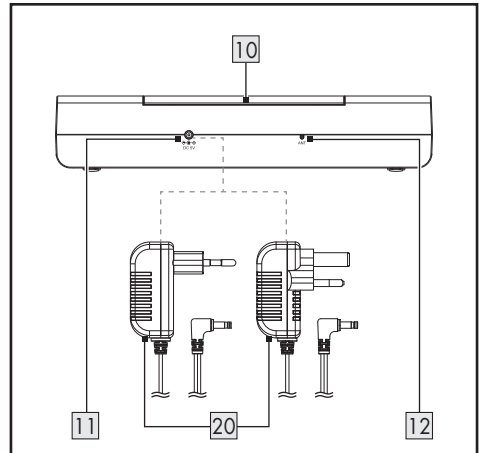
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie immer geeignete Schutzhandschuhe, wenn solch ein Ereignis eintritt.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien müssen Sie diese sofort aus dem Produkt entfernen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

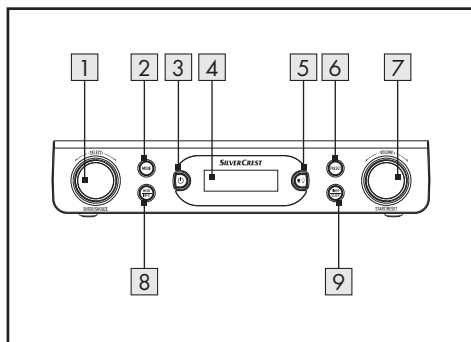
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp!
- Legen Sie Batterien gemäß den Polaritätsmarkierungen (+) und (-) an der Batterie und am Produkt ein.
- Nutzen Sie ein trockenes, flusenfreies Tuch oder Wattestäbchen, um die Kontakte der Batterie zu reinigen, bevor Sie die Batterien einsetzen!
- Entfernen Sie sofort verbrauchte Batterien aus dem Produkt.

● **Inbetriebnahme**

● **Stromversorgung herstellen**



- Verbinden Sie den Hohlstecker des Steckernetzteils **20** mit der Anschlussbuchse **11**. Schließen Sie das Steckernetzteil an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Das Produkt zeigt zuerst ein fiktives Datum und die Uhrzeit 00:00 an. Im Hintergrund wird ein DAB-Sendersuchlauf gestartet. Das Datum und die Uhrzeit werden automatisch eingestellt. Nach dieser Installationsroutine befindet sich das Produkt im Standby-Modus.



● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Die OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND,
erklärt hiermit, dass das Produkt (DAB+
Küchenradio HG07388A / HG07388B) den
Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und
2009/125/EG entspricht.

Den vollen Text der EU-Konformitätserklärung
finden Sie unter folgender Internetadresse:

www.owim.com

● Produkt ein-/ausschalten

- Legen Sie die Antenne **12** vollständig aus.

Produkt ein-/ausschalten

Einschalten Taste **3** drücken

Ausschalten Taste **3** erneut drücken
(aus = Standby-Betrieb)

● DAB+ Sender suchen/wählen

- Automatischem Sendersuchlauf durchführen.
- **SELECT/ENTER/SNOOZE 1** drehen.
- Sender wählen.

● Lautstärke regeln

Lautstärke VOLUME/START/RESET **7**

Erhöhen Nach rechts drehen
(im Uhrzeigersinn)

Verringern Nach links drehen
(entgegen dem Uhrzeigersinn)

● **Entsorgung**

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Batterien:

Denken Sie an die Umwelt und Ihre persönliche Gesundheit. Geben Sie verbrauchte Batterien immer in gesonderten Sammelbehältern ab. Diese finden Sie in vielen öffentlichen Gebäuden oder im Batteriehandel.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Introduction	Page 14
Intended use.....	Page 14
Scope of delivery.....	Page 14
Trademark notice.....	Page 14
Description of parts	Page 15
Technical data	Page 17
Safety notes	Page 18
Safety instructions for batteries	Page 20
Initial operation	Page 20
Connecting to power.....	Page 20
Switching the product on / off.....	Page 21
Seek / select DAB+ station	Page 21
Volume adjustment.....	Page 21
Simplified EU declaration of conformity	Page 21
Disposal	Page 22

DAB+ KITCHEN RADIO

● **Introduction**

This quick start guide forms an integral part of the instruction manual, which enables you to start up your product immediately. You may download the full instruction manual from this website:

<http://www.lidl-service.com>.


Before using the product, read the instruction manual and pay particular attention to the safety notes contained in it. Keep this quick start guide in a safe place. When passing this product on to third parties, be sure to include all documentation.

● **Intended use**

The DAB+ Kitchen radio (hereinafter called "product") is a consumer electronics device. It is used for the reception and playback of analogue and digital radio programs. This product may only be used privately and not for industrial or commercial purposes. This product may not be used in tropical climates. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

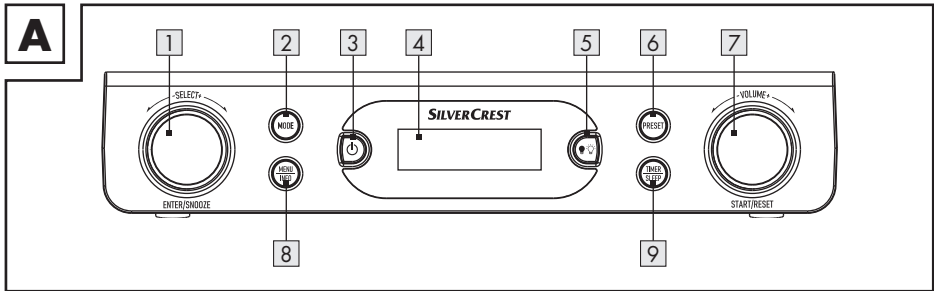
- 1x DAB+ Kitchen radio
- 1x Power adaptor
- 1x Mounting plate (pre-assembled)
- 4x Spacers
- 4x Mounting screws (long)
- 4x Mounting screws (short)
- 2x Batteries (AA/LR6, 1.5 V )
- 1x Quick start guide
- 1x Instructions for use

If you notice any damage or missing parts, contact the dealer from which you have purchased this product.

● **Trademark notice**

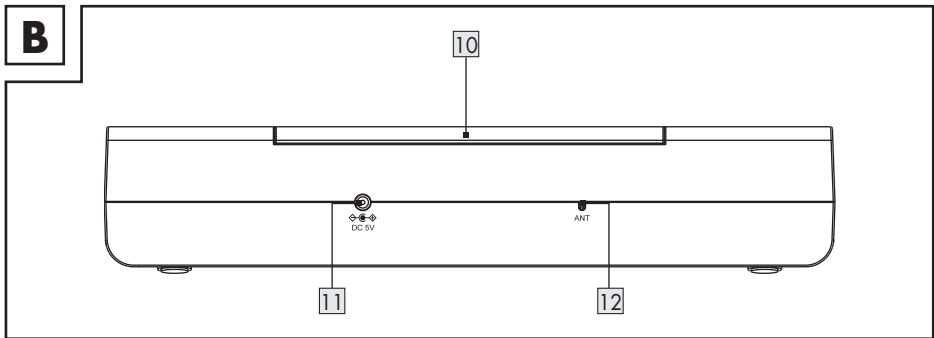
- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● Description of parts



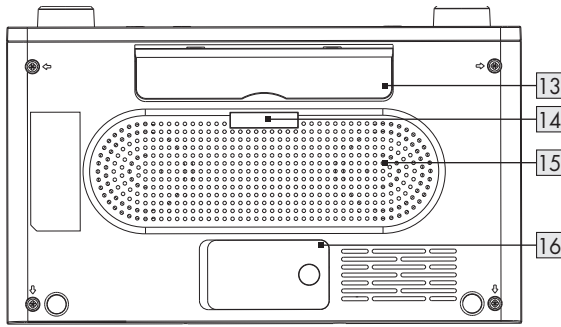
- 1 Selection control
- 2 **MODE** Mode button
- 3 Standby button
- 4 Display
- 5 Light button

- 6 **PRESET** Preset button
- 7 Volume/Start/Reset
- 8 Menu/Info
- 9 Timer/Sleep



- 10 Mounting plate
- 11 DC 5V Power adaptor connection socket
- 12 Wire aerial for radio reception

C



13 Fold-out foot

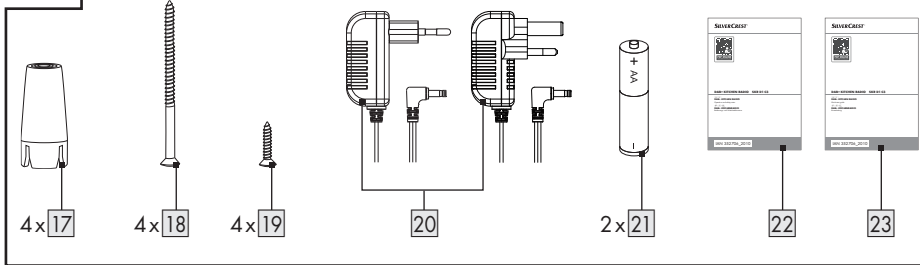
14 LED light

15 Loudspeaker

16 Battery compartment

D

HG07388A / HG07388A-BS /
HG07388B HG07388B-BS



17 Spacer (for under-cabinet installation)

18 Mounting screw (long)

19 Mounting screw (short)

20 Power adaptor




21 Batteries

22 Instructions for use




23 Quick start guide

● Technical data

Radio

Input voltage / current:	5 V  / 1 A
Power reserve:	2 batteries (AA/LR6, 1.5 V )
DAB reception range:	174 to 240 MHz
FM reception range:	87.5 to 108 MHz
Station memory:	30 (DAB), 30 (FM)
Audio output power:	2 x 0.8 W RMS
Operating conditions:	+10 to +35 °C 40 to 85 % (rel. humidity)
Storage temperature:	-20 to +60 °C
Dimensions (W x H x D):	approx. 260 x 53 x 163 mm
Weight:	approx. 460 g
Protection class (radio):	III / 

Power adaptor

Description	Value
Distributor:	OWIM GmbH & Co. KG District court Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Germany
Manufacturer's name:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Model identifier:	EU version: IVP0500-1000WG UK version: IVP0500-1000WB
Input voltage:	100–240 V~
Input AC frequency:	50/60 Hz
Input current:	0.5 A
Output voltage:	5.0 V 
Output current:	1.0 A
Output power:	5.0 W
Average active efficiency:	73.6 %
No-load power consumption:	0.10 W
Polarity of barrel connector at output:	
Protection class:	II / 



Safety notes

- In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid!
- No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!
- Inspect all products for visible damage before use. Never use a damaged product.
- The frequency ranges specified in the technical data chapter represent the technical possibilities of the product. Please note that different regulations may exist for freely available frequencies in different countries. Receiving and / or using of the information may be illegal and possibly punishable.



⚠ DANGER! RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

- Packaging materials are not a toy. Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the product. The product is not a toy.

Risk of electric shock!

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

Never open the housing of the product or of the power adaptor. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

- ⚠ **WARNING!** Protect the product and the power adaptor from dripping and splashing water. Do not place containers filled with liquids (such as vases or drinks) on or near the product or the power adaptor. Do not immerse any product components in liquids. Never hold the product under running water.

- To avoid fire, do not place burning candles on or near the product.

- ⚠ **WARNING!** Do not touch the power adaptor with wet hands.

- ⚠ CAUTION!** Never use a damaged product. If you notice any damage, disconnect the power adaptor immediately from the mains network. Remove the battery from the product. Contact your retailer if the product is damaged.
- Always turn the product off before disconnecting it from the power supply.
 - Only use this product with the supplied power adaptor. Contact your retailer if the power adaptor is damaged. Refer to the technical data of this product.
 - To avoid damaging the cord, do not place any objects on it or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
 - Lay out the cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over is possible. Keep the power adaptor and its cord out of reach of children.
 - When disconnecting the power adaptor from the electrical outlet, do not pull by the connection cord but by the power adaptor.
 - Do not wrap the connection cord around the product.
 - Connect the power adaptor to an electrical outlet that is always easily reachable so that in case of an emergency the plug can be unplugged immediately.
- Pull the power adaptor out of the power supply to completely disconnect the product from the mains network.
 - The power adaptor continues to draw a small amount of electricity, even without the radio being operated, as long as the power adaptor is connected to the power supply. To completely switch off the power adaptor, it must be disconnected from the mains network.
 - Do not subject the product to physical shock or strong vibrations.
 - If smoke or unusual sounds are observed, immediately unplug the power adaptor from the power supply. Remove the battery from the product.
 - The power adaptor shall not be covered.
 - Disconnect the power adaptor from the power supply and remove the battery / batteries from the product when not in use and before cleaning.
 - Let the product dry completely before connecting it to the mains supply and before storage. Allow the product to cool down completely before storage.
- i NOTE:** This product is equipped with rubber feet to protect delicate surfaces. It cannot be ruled out that furniture care agents will attack or damage the rubber feet.



Safety instructions for batteries

⚠ DANGER TO LIFE! Keep batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention. Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.

- **⚠ DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries and open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries.

Risk of leakage of batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

- **🧤 WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries can cause burns on contact with the skin.

Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

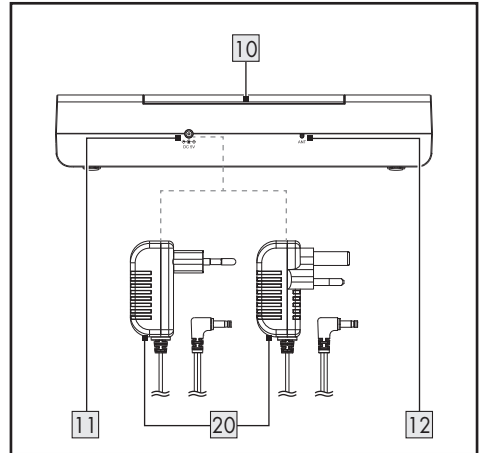
- In the event of a leakage of batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

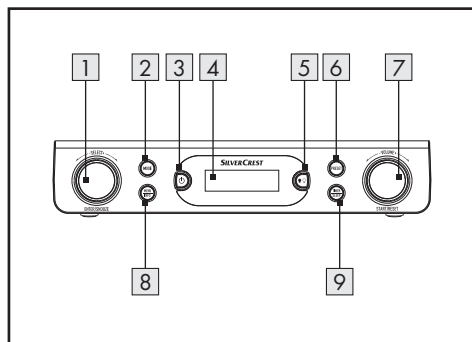
- Only use the specified type of battery!
- Insert batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery before inserting!
- Remove exhausted batteries from the product immediately.

● Initial operation

● Connecting to power



- Connect the coaxial power connector of the power adaptor **20** to the power adaptor port **11**. Plug the power adaptor into a properly installed mains socket. The product first displays a fictitious date and time 00:00. A DAB station search is started in the background. The date and time are set automatically. After this installation routine, the product is in standby mode.



● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product (DAB+ kitchen radio HG07388A / HG07388B) is in compliance with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/125/EC.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.owim.com

● **Switching the product on / off**

- Fully lay out the antenna **12**.

Switching the product on / off

Switching on Press **3**

Switching off Press **3** again
(off = standby mode)

● **Seek / select DAB+ station**

- Run the automatic station scan.
- Turn **SELECT/ENTER/SNOOZE 1**.
- Select a station.

● **Volume adjustment**

Volume **VOLUME/START/RESET 7**

Increase Turn to the right
(clockwise direction)

Decrease Turn to the left
(counter-clockwise direction)

● **Disposal**

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Product:

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.



The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.

Batteries:

Think about the environment and your personal health. Dispose empty batteries in separate collecting boxes. These can be found in many public buildings or in shops where batteries are sold.



Improper disposal of batteries can harm the environment!

Never dispose of batteries in your household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore dispose of used batteries through your local collection site.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Introduction	Page 24
Utilisation conforme aux prescriptions	Page 24
Contenu de l'emballage	Page 24
Information sur les marques	Page 24
Description des pièces	Page 25
Données techniques	Page 27
Consignes de sécurité	Page 28
Consignes de sécurité pour piles	Page 30
Mise en service	Page 30
Raccordement à l'alimentation électrique	Page 30
Allumer/éteindre le produit	Page 31
Rechercher/sélectionner une station DAB+	Page 31
Réglage du volume	Page 31
Déclaration UE de conformité simplifiée	Page 31
Mise au rebut	Page 32

RADIO DE CUISINE DAB+

● **Introduction**


Ce guide rapide fait partie d'un mode d'emploi vous permettant d'utiliser immédiatement votre produit. Vous pouvez télécharger le mode d'emploi complet à l'adresse <http://www.lidl-service.com>. Avant d'utiliser votre produit, lisez le mode d'emploi et soyez particulièrement attentif aux consignes de sécurité qu'il contient. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr. Lorsque vous prêtez ce produit à un tiers, veuillez lui transmettre tous les documents associés.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

La radio de cuisine DAB+ (ci-après désignée comme « Produit ») est un appareil du domaine des produits électroniques grand public. Elle sert à la réception et à la retransmission de programmes radio analogiques et numériques. Ce produit doit être utilisé seulement dans le domaine privé et n'est pas conçu à des fins commerciales ou professionnelles. Ce produit ne doit pas être utilisé dans des zones climatiques tropicales. Toute autre utilisation est considérée comme inadéquate. Des recours à la garantie en raison d'utilisation non appropriée ou de modifications non autorisées sur le produit sont exclus de la garantie. Toute utilisation de ce style est à vos propres risques.

● **Contenu de l'emballage**

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

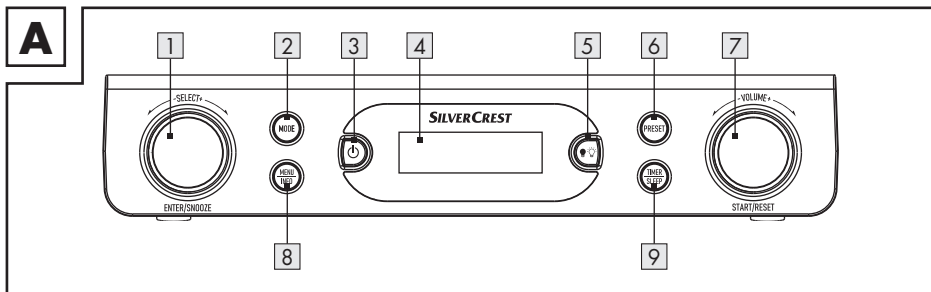
- 1x Radio de cuisine DAB+
- 1x Bloc d'alimentation secteur
- 1x Plaque de montage (pré-assemblée)
- 4x Entretoises
- 4x Vis de fixation (longues)
- 4x Vis de fixation (courtes)
- 2x Piles (AA/LR6, 1,5 V )
- 1x Petit guide de démarrage rapide
- 1x Mode d'emploi

Si vous constatez que le produit est endommagé ou qu'il manque des pièces, contactez le commerçant auprès duquel vous avez acheté ce produit.

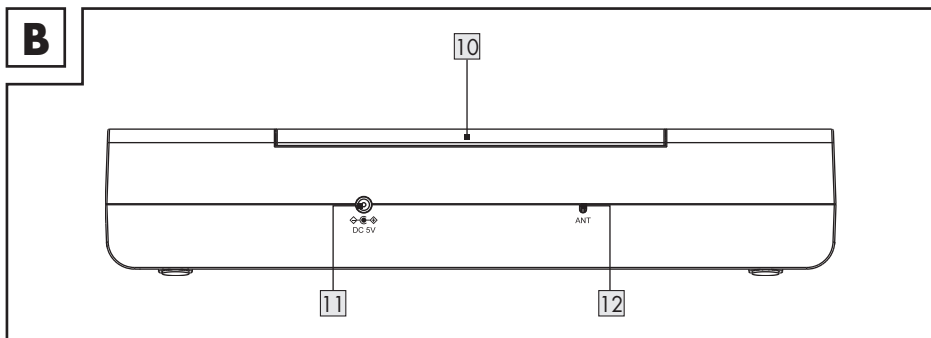
● **Information sur les marques**

- La marque et l'appellation commerciale SilverCrest sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
- Tous les autres noms ou produits sont des marques ou des marques déposées par leurs propriétaires respectifs.

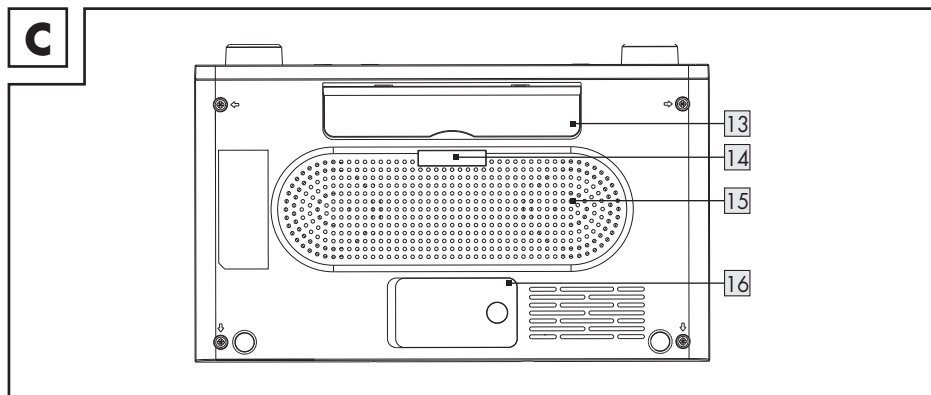
● Description des pièces



- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 ENTER/SNOOZE</p> <p>2 MODE</p> <p>3 </p> <p>4 Écran</p> <p>5 Bouton de l'éclairage</p> | <p>6 PRESET
préréglage</p> <p>7 START/RESET</p> <p>8 MENU
INFO
TIMER
SLEEP</p> <p>9 MENU
INFO
TIMER
SLEEP</p> | <p>Bouton rotatif de sélection</p> <p>Bouton-poussoir de mode</p> <p>Touche veille</p> <p>Bouton-poussoir de
préréglage</p> <p>Volume/Démarrage/
Réinitialiser</p> <p>Menu/Info</p> <p>Minuterie/Mode sommeil</p> |
|--|---|---|

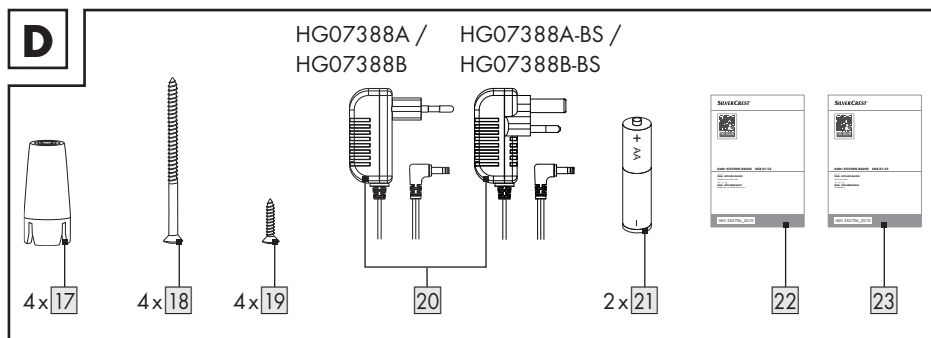


- | | |
|---|---|
| <p>10 Plaque de montage</p> <p>11 DC 5V Prise de raccordement -
bloc d'alimentation secteur</p> | <p>12 Antenne filaire pour la réception radio</p> |
|---|---|



- 13 Pied dépliant
- 14 Éclairage à LED

- 15 Haut-parleur
- 16 Compartiment des piles






- 17 Entretoise (pour le montage sous l'armoire)
- 18 Vis de fixation (longue)
- 19 Vis de fixation (courte)
- 20 Bloc d'alimentation secteur

- 21 Piles
- 22 Mode d'emploi
- 23 Petit guide de démarrage rapide

● Données techniques

Radio

Tension/courant d'entrée :	5 V  / 1 A
Réserve de marche :	2 piles (AA/LR6, 1,5 V )
Portée de réception DAB :	de 174 à 240 MHz
Place de réception OUC (ondes ultra-courtes) :	de 87,5 à 108 MHz
Nombre de stations dans la mémoire :	30 (DAB), 30 (OUC)
Puissance de sortie audio :	2 x 0,8 W RMS
Conditions de fonctionnement :	de +10 à +35 °C 40 à 85 % (humidité rel. de l'air)
Température de rangement :	de -20 à +60 °C
Dimensions (l x H x P) :	env. 260 x 53 x 163 mm
Poids :	env. 460 g
Classe de protection (radio) :	III / 

Bloc d'alimentation secteur

Description	Valeur
	OWIM GmbH & Co. KG
Responsable de la mise en circulation :	Tribunal administratif de Stuttgart : HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Allemagne
Nom du fabricant :	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Référence du modèle :	Version UE : IVP0500-1000WG Version GB : IVP0500-1000WB
Tension d'entrée :	100-240 V~
Fréquence du CA d'entrée :	50/60 Hz
Courant d'entrée :	0,5 A
Tension de sortie :	5,0 V 
Courant de sortie :	1,0 A
Puissance de sortie :	5,0 W
Rendement moyen en mode actif :	73,6 %
Consommation électrique hors charge :	0,10 W
Polarité de la fiche creuse à la sortie :	
Classe de protection :	II / 



Consignes de sécurité

- Dans le cas de dommages causés par le non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé !
- Toute responsabilité est déclinée pour des dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !
- Contrôlez tous les produits avant leur utilisation pour déceler des dommages visibles. N'utilisez jamais un produit endommagé.
- Les plages de fréquence indiquées dans le chapitre « Données techniques » illustrent les possibilités techniques du produit. Veuillez prendre en compte qu'en matière de fréquences librement disponibles, différentes réglementations peuvent être en vigueur dans les différents pays. La réception et / ou l'utilisation d'informations peut constituer un acte illégal et éventuellement être punissable.



⚠ DANGER ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR NOURRISSONS ET ENFANTS !

- Des matériaux d'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Le matériel d'emballage constitue une source de danger potentielle, par exemple par étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'ils soient ainsi conscients des dangers liés à l'utilisation. Ne laissez pas d'enfants effectuer des travaux de nettoyage et d'entretien sans surveillance. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ce produit n'est pas un jouet.

Risque d'électrocution !

- ⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** N'ouvrez jamais le boîtier du produit ou du bloc d'alimentation secteur. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.
- ⚠ AVERTISSEMENT !** Protégez le produit et le bloc d'alimentation secteur contre des gouttes et des projections d'eau. Ne placez pas des récipients remplis de liquides (comme par ex. des vases ou des boissons) sur ou à proximité du produit ou du bloc d'alimentation secteur. N'immergez aucun des composants du produit dans des liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- Ne placez pas de bougies allumées sur ou à proximité du produit, afin d'éviter des incendies.
- ⚠ AVERTISSEMENT !** Ne touchez pas le bloc d'alimentation secteur avec des mains mouillées.

⚠ PRUDENCE ! N'utilisez jamais un produit endommagé. Débranchez immédiatement le bloc d'alimentation secteur du réseau électrique si vous constatez quelque dégât que ce soit. Enlevez la pile du produit. Adressez-vous à votre commerçant si le produit est endommagé.

- Éteignez toujours le produit avant de le débrancher du bloc d'alimentation secteur.
- N'utilisez ce produit qu'avec le bloc d'alimentation secteur fourni. Adressez-vous à votre commerçant si le bloc d'alimentation secteur est endommagé. Vous trouvez des informations supplémentaires dans les données techniques de ce produit.
- Ne posez pas d'objets sur le cordon d'alimentation et ne le laissez pas frotter contre des arêtes vives, afin d'éviter que ce dernier ne soit endommagé. Maintenez-le aussi à l'écart de surfaces chaudes et de flammes.
- Positionnez le cordon d'alimentation de telle sorte que personne ne puisse le tirer par inadvertance ou trébucher dessus. Conservez le bloc d'alimentation secteur et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, mais sur le bloc d'alimentation secteur lorsque vous débranchez ce dernier de la prise de courant.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit.
- Raccordez toujours le bloc d'alimentation à une prise de courant facilement accessible afin que la fiche puisse être en cas d'urgence débranchée immédiatement.

- Retirez le bloc d'alimentation secteur entièrement de la prise de courant secteur, afin que le produit soit complètement séparé du réseau électrique.
- Même si la radio n'est pas en fonctionnement, le bloc d'alimentation secteur continue de consommer une faible quantité de courant aussi longtemps que ce dernier est branché au réseau électrique. Afin de complètement couper le bloc d'alimentation secteur, ce dernier doit être séparé du réseau électrique.
- N'exposez pas le produit à des chocs physiques ou à de fortes vibrations.
- En cas d'observation de fumée ou de bruits inhabituels, débranchez immédiatement la fiche du bloc d'alimentation secteur de la prise de courant. Enlevez la pile du produit.
- Le bloc d'alimentation secteur ne doit pas être couvert.
- Débranchez le bloc d'alimentation secteur de l'alimentation électrique et enlevez la/les pile(s) du produit si ce dernier n'est pas en usage et avant de le nettoyer.
- Laissez complètement sécher le produit avant de le brancher au réseau électrique ou avant de le ranger. Laissez le produit complètement refroidir avant de le ranger.

ⓘ REMARQUE : Pour la protection de surfaces sensibles, ce produit est équipé de pieds en caoutchouc. Il ne peut pas être exclu que des produits d'entretien pour meubles attaquent ou endommagent ces pieds en caoutchouc.



Consignes de sécurité pour piles

⚠ DANGER DE MORT ! Conservez les piles hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin si votre enfant a avalé quelque chose.

L'ingestion peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.

- **⚠ RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez pas des piles non rechargeables une nouvelle fois. Ne court-circuitez pas les piles et/ou ne les ouvrez pas. Il pourrait en résulter une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais de piles dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez jamais de piles à une sollicitation mécanique.

Risque dû à la fuite des piles

- Évitez des conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles, comme par exemple un positionnement sur des radiateurs/une exposition au rayonnement solaire direct.
- En cas de fuite de piles, évitez tout contact des produits chimiques avec la peau, les yeux et les muqueuses ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS PROTECTEURS !

Des piles endommagées ou ayant fui sont susceptibles de causer des brûlures chimiques lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Portez toujours des gants protecteurs appropriés lorsqu'un tel événement se produit.

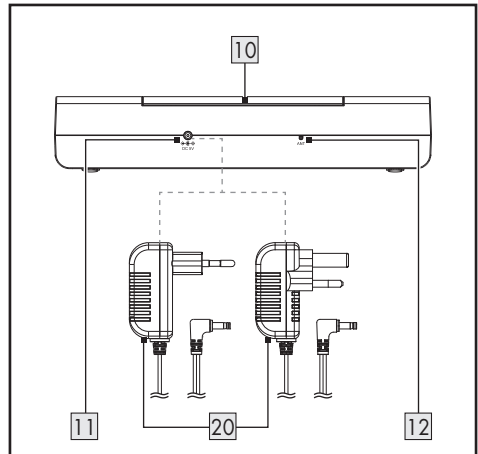
- En cas de fuite des piles, ces dernières doivent immédiatement être enlevées du produit, afin d'éviter des dégâts.
- Enlevez les piles du produit si vous ne l'utilisez pas sur une longue période.

Risque de dommages au produit

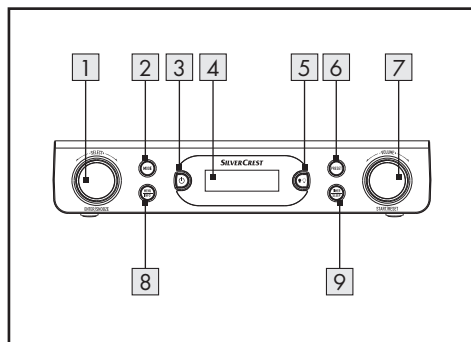
- Utilisez exclusivement le type de piles indiqué !
- Insérez les piles conformément à l'indication de polarité (+) et (-) sur la pile et le produit.
- Utilisez un chiffon sec, non pelucheux ou un coton-tige pour nettoyer les contacts de la pile avant d'insérer les piles !
- Retirez immédiatement des piles usagées du produit.

● Mise en service

● Raccordement à l'alimentation électrique



- Reliez la fiche creuse du bloc d'alimentation secteur [20] sur la prise de raccordement [11]. Branchez le bloc d'alimentation secteur sur une prise de courant correctement installée. Le produit affiche d'abord une date fictive et comme heure 00:00. Une recherche des stations DAB est lancée en arrière-plan. La date et l'heure sont réglées automatiquement. Après cette procédure d'installation, le produit est en mode veille.



● Déclaration UE de conformité simplifiée

Par la présente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit (Radio de cuisine DAB+ HG07388A /HG07388B) correspond aux directives 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2009/125/CE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :

www.owim.com

● Allumer/éteindre le produit

- Déployez complètement l'antenne [12].

Allumer/éteindre le produit

Mise en marche Appuyer sur **⏻** [3]

Éteindre Réappuyer sur **⏻** [3]
(arrêt = mode veille)

● Rechercher/sélectionner une station DAB+

- Effectuez une recherche automatique des stations.
- Tourner **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Sélectionnez une station.

● Réglage du volume

Volume **VOLUME/START/RESET** [7]

Augmentation Tourner vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre)

Réduction Tourner vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre)

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Produit :

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Piles :

Préservez l'environnement et votre santé. Veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage appropriés. Vous les trouverez dans les bâtiments publics ou dans les commerces vendant des piles.



Pollution de l'environnement par mise au rebut incorrecte des piles !

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de la commune.

Service après-vente



Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr



Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Inleiding	Pagina 34
Beoogd gebruik	Pagina 34
Leveringsomvang	Pagina 34
Handelsmerken	Pagina 34
Onderdelenbeschrijving	Pagina 35
Technische gegevens	Pagina 37
Veiligheidstips	Pagina 38
Veiligheidstips voor batterijen	Pagina 40
Ingebruikname	Pagina 40
Stroomvoorzorging tot stand brengen	Pagina 40
Product in-/uitschakelen	Pagina 41
DAB+ zender zoeken/ kiezen	Pagina 41
Geluidssterkte regelen	Pagina 41
Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring	Pagina 41
Afvoer	Pagina 42

DAB+ KEUKENRADIO

● **Inleiding**

Deze korte handleiding is een vast bestanddeel van de gebruiksaanwijzing waarmee u uw product meteen in gebruik kunt nemen. U kunt de volledige gebruiksaanwijzing downloaden op <http://www.lidl-service.com>.

Lees voor het gebruik van het product de gebruiksaanwijzing en let met name op de daarin vermelde veiligheidsinstructies. Bewaar deze korte handleiding op een veilige plek. Overhandig ook alle documenten als u het product aan derden doorgeeft.

● **Beoogd gebruik**

De DAB+ keukenradio (hierna het "product" genoemd) is een apparaat behorend tot de consumentenelektronica. De radio is bestemd voor de ontvangst en weergave van analoge en digitale radioprogramma's. Dit product mag alleen voor privégebruik en niet voor industriële of commerciële doeleinden gebruikt worden. Dit product mag niet in tropische gebieden worden gebruikt. Elk ander gebruik wordt als niet volgens de voorschriften aangemerkt. Aanspraken op grond van onjuist gebruik of onbevoegde wijzigingen aan het product worden niet door de garantie gedekt. Ieder dergelijk gebruik vindt plaats op eigen risico.

● **Leveringsomvang**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

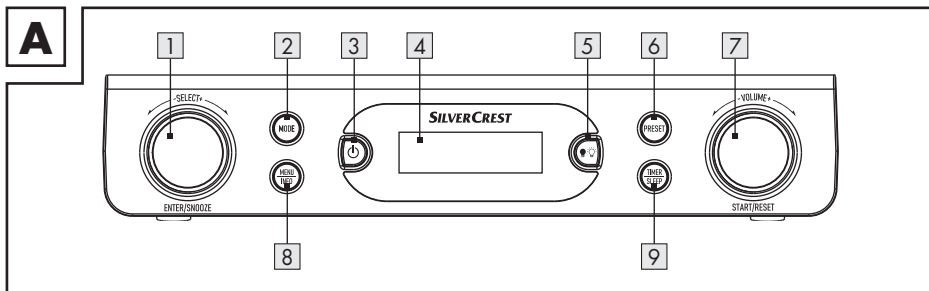
- 1x DAB+ Keukenradio
- 1x Netvoedingadapter
- 1x Montageplaat (voorgemonteerd)
- 4x Afstandsstukken
- 4x Bevestigingsschroeven (lang)
- 4x Bevestigingsschroeven (kort)
- 2x Batterijen (AA/LR6, 1,5 V ---)
- 1x Snelstartgids
- 1x Gebruiksaanwijzing

Indien u constateert dat het product beschadigd is of er delen ontbreken, neem dan contact op met de verkoper bij wie u dit product hebt gekocht.

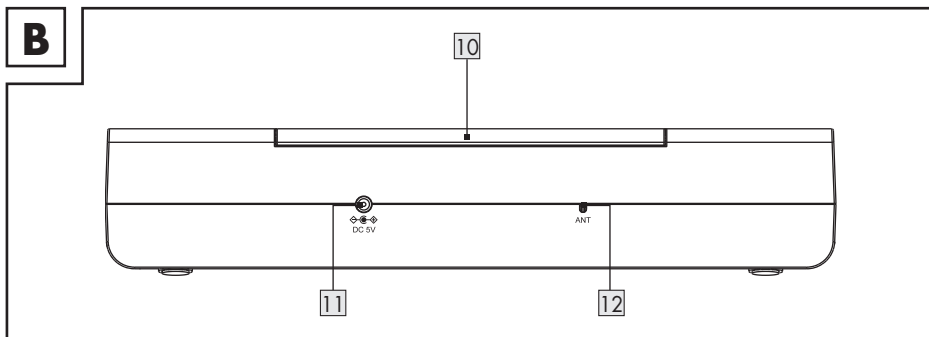
● **Handelsmerken**

- Het merk en de handelsnaam SilverCrest zijn eigendom van de betreffende eigenaars.
- Alle anderen namen en producten zijn merken of geregistreerde merken van de betreffende eigenaars.

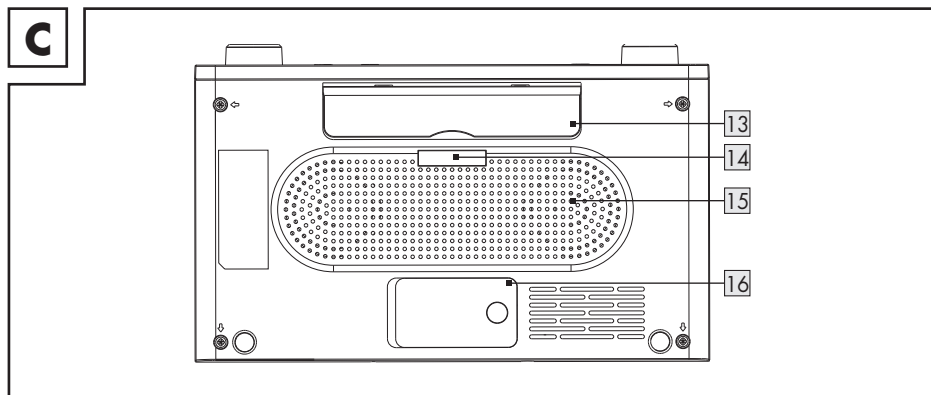
● Onderdelenbeschrijving



- | | | | | | |
|---|----------------------------|-------------------|---|--------------------------------|--|
| 1 | ← SELECT →
ENTER/SNOOZE | Keuzeschakelaar | 6 | PRESET | Voorinstellingstoetsen |
| 2 | MODE | Modustoetsen | 7 | ← VOLUME →
START/RESET | Geluidssterkte/start/
opnieuw instellen |
| 3 | ⏻ | Standby-toets | 8 | MENU
INFO
TIMER
SLEEP | Menu/info |
| 4 | Beeldscherm | | 9 | | Tijdschakelklok/slapen |
| 5 | 💡 | Verlichtingstoets | | | |



- | | | | |
|----|--|----|-----------------------------------|
| 10 | Montageplaat | 12 | Draadantenne voor radio-ontvangst |
| 11 | ⚡ DC 5V Aansluitbus
netvoedingadapter | | |

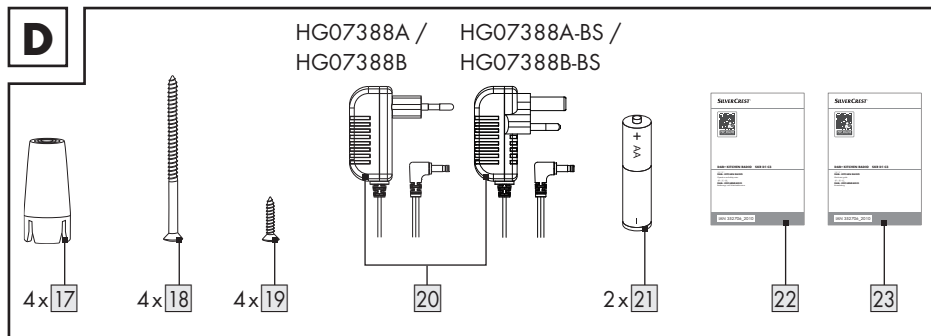


13 Uitklapbare voet

14 LED-verlichting

15 Luidspreker

16 Batterijvak



17 Afstandsstuk (voor inbouw onder een kast)

18 Bevestigingsschroef (lang)

19 Bevestigingsschroef (kort)

20 Netvoedingadapter


21 Batterijen

22 Gebruiksaanwijzing

23 Snelstartgids

● Technische gegevens



Radio

Voedingsspanning/-stroom:	5 V --- / 1 A
Stroomreserve:	2 batterijen (AA/LR6, 1,5 V ---)
DAB-ontvangstbereik:	174 tot 240 MHz
VHF-ontvangstbereik:	87,5 tot 108 MHz
Zendergeheugenplaatsen:	30 (DAB), 30 (FM)
Audio-uitgangsvermogen:	2 x 0,8 W RMS
Gebruiksomstandigheden:	+10 tot +35 °C 40 tot 85 % (rel. luchtvochtigheid)
Opbergtemperatuur:	-20 tot +60 °C
Afmetingen (B x H x D):	ca. 260 x 53 x 163 mm
Gewicht:	ca. 460 g
Veiligheidsklasse (radio):	III / 

Netvoedingadapter

Beschrijving

Waarde

Distributeur:	OWIM GmbH & Co. KG Kantongerecht Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Duitsland
Naam van de fabrikant:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Typeaanduiding:	EU-versie: IVP0500-1000WG GB-versie: IVP0500-1000WB
Voedingsspanning:	100-240 V~
Voedingsfrequentie:	50/60 Hz
Voedingsstroom:	0,5 A
Uitgangsspanning:	5,0 V ---
Uitgangsstroom:	1,0 A
Uitgangsvermogen:	5,0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie:	73,6 %
Energieverbruik in niet-belaste toestand:	0,10 W
Polariteit van de coaxiale connector aan de uitgang:	
Veiligheidsklasse:	II / 



Veiligheidstips

- In geval van schade, die ontstaat als gevolg van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, vervalt de aanspraak op garantie!
- Wij aanvaardt geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! In geval van materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidstips, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard!
- Onderzoek alle producten voor het gebruik op zichtbare schade. Gebruik nooit een beschadigd product.
- De in het hoofdstuk "Technische gegevens" aangegeven frequentiebereiken geven de technische mogelijkheden van het product weer. Houd er rekening mee dat bij vrij beschikbare frequenties in verschillende landen mogelijk verschillende bepalingen gelden. De ontvangst en/of het gebruik van informatie kan illegaal en mogelijk strafbaar zijn.



⚠ GEVAAR! LEVENSGEVAAR EN RISICO OP ONGEVALLEN VOOR ZUIGELINGEN EN KINDEREN!

- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Verpakkingsmateriaal vormt een potentiële bron voor gevaar, bijv. verstikking. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of verstandelijke bekwaamheden of gebrek aan kennis en ervaring worden gebruikt, als deze onder toezicht staan of aanwijzingen over een veilig gebruik van het product hebben ontvangen en de hiermee verbonden gevaren begrijpen. Laat kinderen nooit schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden verrichten tenzij ze onder toezicht staan. Laat kinderen niet met het product spelen. Dit product is geen speelgoed.

Kans op elektrische schokken!

- ⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!** Open nooit de behuizing van het product of van de netvoedingadapter. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.
- ⚠ WAARSCHUWING!** Bescherm het product en de netvoedingadapter tegen druipe- en spatwater. Zet geen met vloeistoffen gevulde houders (bijv. vazen of dranken) op of in de nabijheid van het product of van de netvoedingadapter. Dompel geen componenten van het product in vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.
- Zet geen brandende kaarsen op of in de nabijheid van het product om brand te voorkomen.
- ⚠ WAARSCHUWING!** Raak de netvoedingadapter niet aan met natte handen.

⚠ VOORZICHTIG! Gebruik nooit een beschadigd product. Ontkoppel de netvoedingadapter onmiddellijk van het lichtnet, als u enige schade vaststelt. Verwijder de batterij uit het product. Neem contact op met uw handelaar als het product beschadigd is.

- Schakel het product altijd uit, voordat u het ontkoppelt van de netvoedingadapter.
- Gebruik dit product uitsluitend met de meegeleverde netvoedingadapter. Neem contact op met uw handelaar, als de netvoedingadapter is beschadigd. U treft verdere informatie aan in de technische gegevens van dit product.
- Zet geen voorwerpen op het aansluitsnoer en laat het niet tegen scherpe kanten schuren om te vermijden dat het wordt beschadigd. Houd het ook uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Leg het aansluitsnoer zo neer dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen. Houd de netvoedingadapter en het aansluitsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Trek niet aan het aansluitsnoer maar aan de netvoedingadapter, als u de deze uit de stekkerdoos trekt.
- Wikkel het aansluitsnoer niet om het product.
- Sluit de netvoedingadapter altijd aan op een stekkerdoos die gemakkelijk bereikbaar is, zodat het product in noodgevallen onmiddellijk kan worden losgekoppeld.


- Trek de netvoedingadapter uit de stekkerdoos, zodat het product volledig van het lichtnet is losgekoppeld.
- Zolang de netvoedingadapter is aangesloten op het lichtnet, verbruikt deze een kleine hoeveelheid stroom, ook als de radio niet in bedrijf is. Om de netvoedingadapter volledig uit te schakelen, moet deze van het lichtnet worden losgekoppeld.
- Stel het product niet bloot aan fysieke stoten of sterke trillingen.
- Als er rook of ongewone geluiden worden waargenomen, trek dan onmiddellijk de netvoedingadapter uit de stekkerdoos. Verwijder de batterij uit het product.
- De netvoedingadapter mag niet worden afgedekt.
- Koppel de netvoedingadapter los van de stroomvoorziening en verwijder de batterij/ batterijen uit het product als het niet in gebruik is en voordat u het reinigt.
- Laat het product volledig drogen, voordat u het op het lichtnet aansluit of voordat u het opbergt. Laat het product volledig afkoelen, voordat u het opbergt.

i TIP: Dit product is ter bescherming van kwetsbare oppervlakken voorzien van rubber voetjes. Het kan niet worden uitgesloten dat meubelonderhoudsmiddelen deze rubberen voetjes aantasten of beschadigen.



Veiligheidstips voor batterijen

⚠ LEVENSGEVAAR! Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen. Neem direct contact op met een arts als uw kind iets heeft ingeslikt. Inslikken kan leiden tot verbrandingen, perforaties van zacht weefsel en de dood. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken.

- **EXPLOSIEGEVAAR!**
 Laad niet-herlaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen niet kort en open ze niet. Oververhitting, brand of openbarsten kan het gevolg zijn.
- Gooi batterijen nooit in vuur of water.
- Stel batterijen nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

Risico op leeglopen van de batterijen

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die de batterijen kunnen schaden, zoals bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Als batterijen zijn leeggelopen, vermijd dan dat de chemicaliën in contact komen met de huid, ogen en slijmvliezen! Gebeurt dat toch, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!

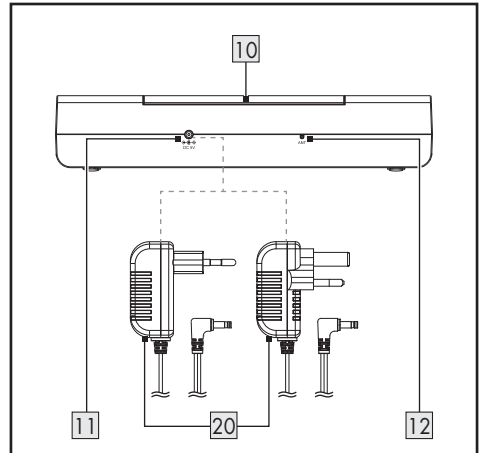
- **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!**
 Leeggelopen of beschadigde batterijen kunnen bij aanraking met de huid brandwonden veroorzaken. Draag altijd geschikte veiligheidshandschoenen als er iets geregelijks gebeurt.
- In geval van leeglopen van de batterijen moet u deze onmiddellijk uit het product verwijderen om beschadigingen te vermijden.
- Verwijder de batterijen uit het apparaat als dat voor lange tijd niet gebruikt wordt.

Kans op beschadiging van het product

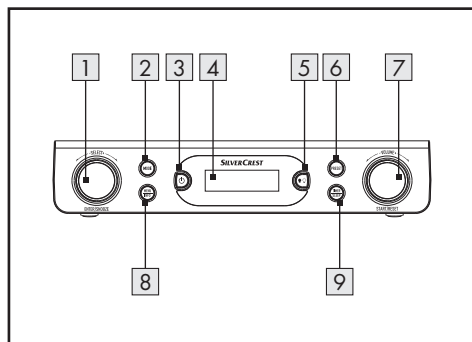
- Gebruik uitsluitend het aangegeven soort batterijen!
- Plaats batterijen volgens de polariteitsaanduidingen (+) en (-) op de batterij en op het product.
- Gebruik een droge, pluivrije doek of een wattenstaafje om de contacten van de batterij schoon te maken voordat u de batterijen in het product plaatst!
- Verwijder verbruikte batterijen onmiddellijk uit het product.

● Ingebruikname

● Stroomvoorzorging tot stand brengen



- Steek de holle stecker van de netvoedingadapter **20** in de aansluitbus **11**. Steek de netvoedingadapter in een correct geïnstalleerde stekkerdoos. Het product toont eerst een fictieve datum en de tijd 00:00. Op de achtergrond wordt de gezocht naar DAB-zenders. Datum en tijd worden automatisch ingesteld. Na deze installatieroutine staat het product in de standby-modus.



● Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product (DAB+ Keukenradio HG07388A / HG07388B) voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU en 2009/125/EG.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is op het volgende internetadres beschikbaar:

www.owim.com

● Product in-/uitschakelen

- Trek de antenne **12** helemaal uit.

Product in-/uitschakelen

Inschakelen Toets **3** indrukken

Uitschakelen Toets **3** opnieuw indrukken
(uit = Standby-gebruik)

● DAB+ zender zoeken/ kiezen

- Automatische stationscan uitvoeren.
- **SELECT/ENTER/SNOOZE 1** draaien.
- Zender kiezen.

● Geluidsterkte regelen

Geluidsterkte **VOLUME/START/RESET 7**

Verhogen Naar rechts draaien (met de wijzers van de klok mee)

Verlagen Naar links draaien (tegen de wijzers van de klok in)

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Product:

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieljes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

Batterijen:

Houd rekening met het milieu en uw persoonlijke gezondheid. Geef verbruikte batterijen altijd af bij het KCA of verzamelpunten. Deze zijn te vinden in tal van openbare gebouwen en winkels waar u batterijen kunt kopen.



Milieuschade door onjuiste afvoer van de batterijen!

Batterijen mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef lege batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Wstęp	Strona	44
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	44
Zakres dostawy	Strona	44
Znak towarowy	Strona	44
Opis części	Strona	45
Dane techniczne	Strona	47
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	48
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii	Strona	50
Uruchomienie	Strona	50
Podłączanie zasilania	Strona	50
Włączanie i wyłączanie produktu	Strona	51
Wyszukiwanie lub wybieranie stacji DAB+	Strona	51
Regulacja głośności	Strona	51
Deklaracja zgodności UE	Strona	51
Utylizacja	Strona	52

RADIO KUCHENNE DAB+

● **Wstęp**

Ta skrócona instrukcja jest integralną częścią instrukcji obsługi, za pomocą której można natychmiast uruchomić produkt. Pełną instrukcję obsługi można pobrać ze strony www.lidl-service.com.

Przed użyciem produktu należy przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać w szczególności zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Skróconą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy dołączyć do niego całą dokumentację.

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

Radio kuchenne DAB+ (zwane dalej „produktem”) jest urządzeniem elektroniki użytkowej. Służy do odbioru i odtwarzania analogowych i cyfrowych programów radiowych. Ten produkt może być używany wyłącznie do celów prywatnych, a nie przemysłowych lub komercyjnych. Ten produkt nie może być używany w klimatach tropikalnych. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe. Roszczenia z tytułu niewłaściwego użytkowania lub z powodu nieautoryzowanych zmian produktu nie są objęte zakresem gwarancji. Każde takie użycie odbywa się na ryzyko użytkownika.

● **Zakres dostawy**

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

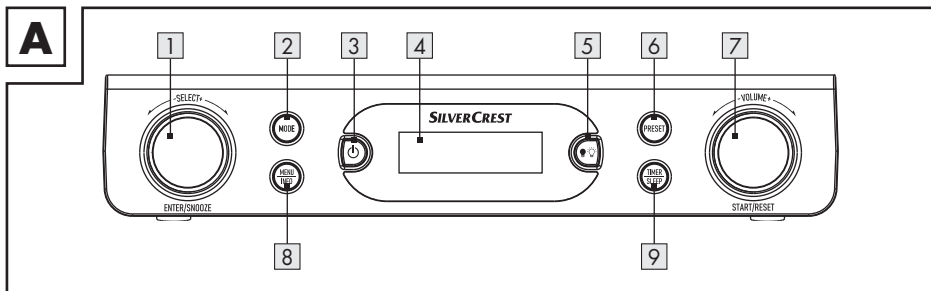
- 1x Radio kuchenne DAB+
- 1x Wtykowy zasilacz sieciowy
- 1x Płytkę montażową (zamontowana)
- 4x Przekładka
- 4x Śruba mocująca (długa)
- 4x Śruba mocująca (krótka)
- 2x Bateria (AA/LR6, 1,5 V ===)
- 1x Instrukcja skrócona
- 1x Instrukcja obsługi

Jeśli okaże się, że produkt jest uszkodzony lub brakuje w nim części, to należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego został zakupiony.

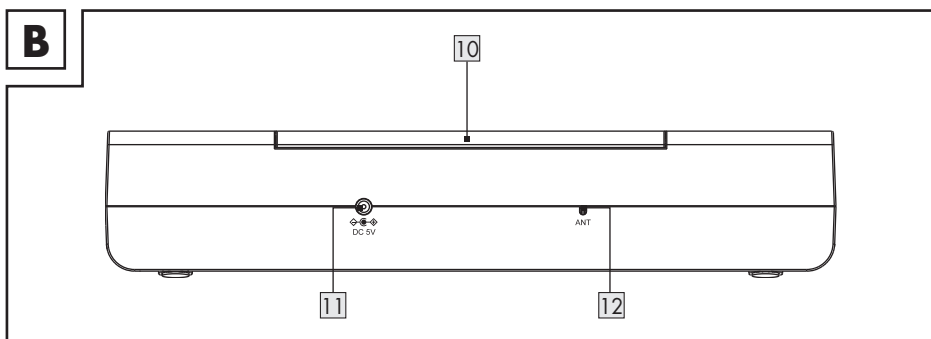
● **Znak towarowy**

- Marka i nazwa handlowa SilverCrest są własnością odpowiednich właścicieli.
- Wszelkie inne nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

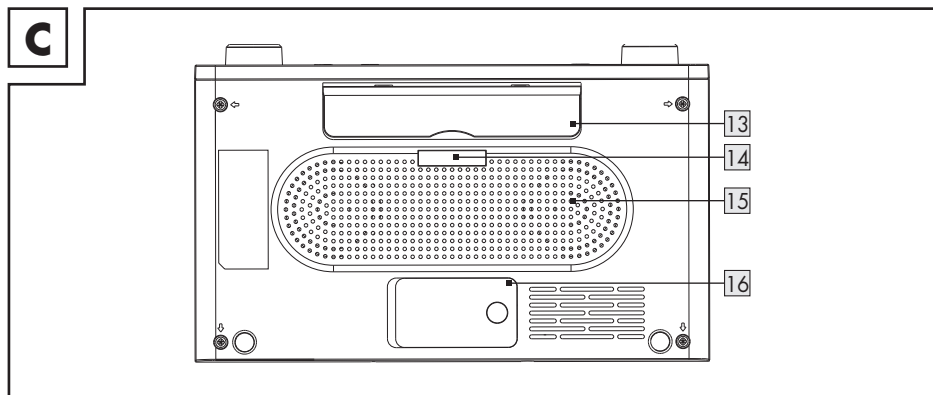
Opis części



- | | |
|---|--|
| <p>1 Pokrętko wyboru</p> <p>2 MODE Przycisk trybu</p> <p>3 Przycisk stanu czuwania</p> <p>4 Wyświetlacz</p> <p>5 Przycisk podświetlenia</p> | <p>6 PRESET Przycisk ustawień domyślnych</p> <p>7 Głośność/Start/Reset</p> <p>8 Menu/Informacja</p> <p>9 Programator czasowy/Drzemka</p> |
|---|--|



- | | |
|--|--|
| <p>10 Płytkę montażową</p> <p>11 Gniazdo wejściowe wtykowego zasilacza sieciowego</p> | <p>12 Antena przewodowa do odbioru radiowego</p> |
|--|--|

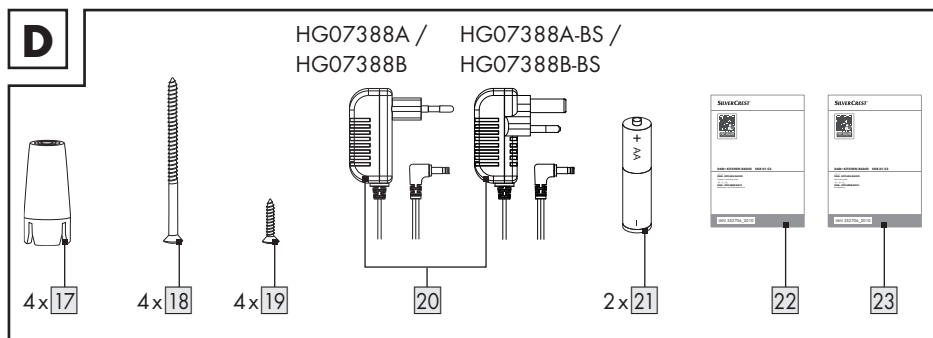


13 Rozkładana stopka

14 Lampa LED

15 Głośnik

16 Komora na baterie



17 Przekładka (do montażu pod szafką)

18 Śruba mocująca (długa)

19 Śruba mocująca (krótka)

20 Wtykowy zasilacz sieciowy




21 Baterie

22 Instrukcja obsługi






23 Instrukcja skrócona

● Dane techniczne

Radio

Napięcie wejściowe / Prąd wejściowy:	5 V  / 1 A
Zasilanie rezerwowe:	2 baterie (AA/LR6, 1,5 V )
Zakres odbioru DAB:	174 do 240 MHz
Zakres odbioru FM:	87,5 do 108 MHz
Ilość miejsc w pamięci stacji:	30 (DAB), 30 (UKW)
Moc wyjściowa audio:	2 x 0,8 W RMS
Warunki pracy:	+10 do +35 °C 40 do 85 % (wilgotność względna)
Temperatura przechowywania:	-20 do +60 °C
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	ok. 260 x 53 x 163 mm
Masa:	ok. 460 g
Stopień ochrony (radio):	III / 

Wtykowy zasilacz sieciowy

Opis	Wartość
Dystrybutor:	OWIM GmbH & Co. KG Sąd Rejonowy w Stuttgarcie: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Niemcy
Nazwa producenta:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Identyfikator modelu:	Wersja UE: IVP0500-1000WG Wersja GB: IVP0500-1000WB
Napięcie wejściowe:	100-240 V~
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego:	50/60 Hz
Prąd wejściowy:	0,5 A
Napięcie wyjściowe:	5,0 V 
Prąd wyjściowy:	1,0 A
Moc wyjściowa:	5,0 W
Średnia sprawność podczas pracy:	73,6 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia:	0,10 W
Polaryzacja wyjściowego złącza rurkowego:	  
Stopień ochrony:	II / 



Instrukcje bezpieczeństwa

- W przypadku szkód wynikających z nieprzestrzegania instrukcji obsługi gwarancja wygasa!
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!
- Przed użyciem sprawdzić wszystkie produkty pod kątem widocznych uszkodzeń. Nigdy nie używać uszkodzonego produktu.
- Zakresy częstotliwości określone w rozdziale „Dane techniczne” przedstawiają techniczne możliwości produktu. Należy pamiętać, że w różnych krajach mogą obowiązywać odmienne przepisy dotyczące dostępnych bezpłatnie częstotliwości. Otrzymywanie i / lub wykorzystywanie informacji może być nielegalne i karalne.



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO WYPADKU I UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

- Materiały pakunkowe nie są zabawkami. Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiał pakunkowy stanowi potencjalne źródło zagrożenia, np. uduszenie. Dzieci często lekceważą zagrożenia. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Nie pozwalać dzieciom na wykonywanie bez nadzoru prac związanych z czyszczeniem i konserwacją. Nie pozwalać dzieciom na bawienie się produktem. Produkt nie jest zabawką.

RYZYKO PORAŻENIA PRADEM!

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO PORAŻENIA PRADEM!

Nigdy nie otwierać obudowy produktu ani wtykowego zasilacza sieciowego. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Chronić produkt i wtykowy zasilacz sieciowy przed kapiącą i pryskającą wodą. Nie umieszczać na produkcie albo w pobliżu wtykowego zasilacza sieciowego lub w jego pobliżu żadnych pojemników wypełnionych płynami (np. wazonów lub napojów). Nie zanurzać żadnych elementów produktu w płynach. Nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

- Nie stawiać zapalonych świec na produkcie lub w jego pobliżu, aby uniknąć pożaru.

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie dotykać wtykowego zasilacza sieciowego mokrymi rękami.

⚠ OSTROŻNIE! Nigdy nie używać uszkodzonego produktu. W przypadku zauważenia jakiegokolwiek uszkodzenia natychmiast odłączyć wtykowy zasilacz sieciowy od sieci. Wyjąć baterie z produktu. Skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli produkt jest uszkodzony.

- Przed odłączeniem produktu od wtykowego zasilacza sieciowego zawsze najpierw wyłączyć jego zasilanie.
- Produkt należy używać wyłącznie z dołączonym wtykowym zasilaczem sieciowym. Skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli wtykowy zasilacz sieciowy jest uszkodzony. Aby uzyskać więcej informacji, patrz dane techniczne tego produktu.
- W celu uniknięcia uszkodzenia nie kłaść żadnych przedmiotów na kablu zasilania i nie dopuszczać, aby ocierał się o ostre krawędzie. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Kabel zasilania należy kłaść tak, aby przypadkowo nie potknąć się o niego lub go nie pociągnąć. Wtykowy zasilacz sieciowy i kabel zasilania trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie ciągnąć za kabel zasilania lecz za wtykowy zasilacz sieciowy, gdy wyciągasz wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Nie owijać kabla zasilania wokół produktu.
- Wtykowy zasilacz sieciowy zawsze podłączać do gniazdka sieciowego, które jest łatwo dostępne, aby w nagłych wypadkach można było natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową.

- Odłączać wtykowy zasilacz sieciowy od gniazda sieciowego, aby produkt był całkowicie odłączony od zasilania.
- Dopóki wtykowy zasilacz sieciowy jest podłączony do sieci, to nadal pobiera niewielką ilość energii elektrycznej, nawet gdy radio nie działa. Aby całkowicie wyłączyć wtykowy zasilacz sieciowy, należy go odłączyć od sieci.
- Nie narażać produktu na wstrząsy fizyczne lub silne wibracje.
- W przypadku zaobserwowania dymu lub nietypowych dźwięków należy natychmiast wyciągnąć wtykowy zasilacz sieciowy z gniazda sieciowego. Wyjąć baterie z produktu.
- Wtykowy zasilacz sieciowy nie może być przykrywany.
- Przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany odłączyć wtykowy zasilacz sieciowy i wyjąć baterie z produktu.
- Przed podłączeniem produktu do sieci elektrycznej lub przed schowaniem odczekać, aż całkowicie wyschnie. Przed schowaniem produktu odczekać, aż całkowicie ostygnie.

ⓘ RADA: Ten produkt jest wyposażony w gumowe nóżki chroniące wrażliwe powierzchnie. Nie można wykluczyć, że produkty do pielęgnacji mebli będą atakować lub uszkadzać gumowe nóżki.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii

- ⚠ ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Natychmiast skontaktować się z lekarzem, jeśli dziecko coś połknęło. Połknięcie może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od spożycia mogą wystąpić poważne oparzenia.

- **⚠ ZAGROŻENIE WYBUCEM!** Nigdy nie ładować baterii jednorazowych. Nie zwierać biegunów baterii ani ich nie otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub pęknięcia.
- Baterii nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie poddawać baterii naprężeniom mechanicznym.

Ryzyko wycieku z baterii

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.
- W przypadku wycieku z baterii unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!

■ **NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!**



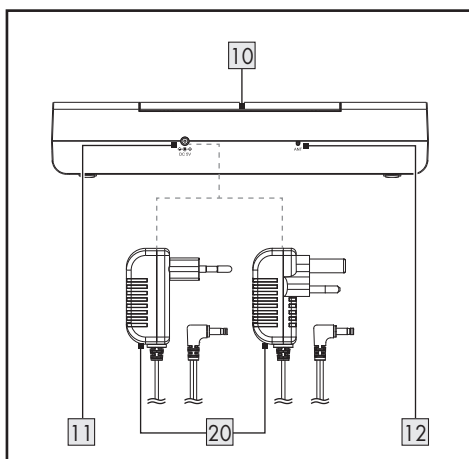
- Cieknące albo uszkodzone baterie mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Gdy takie zdarzenie nastąpi, to zawsze należy zakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
 - Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie należy wyjąć z produktu.

Ryzyko uszkodzenia produktu

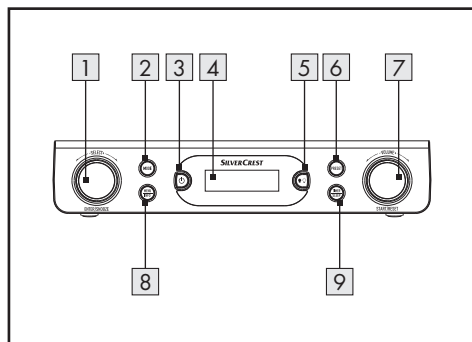
- Używać wyłącznie baterii zalecanego typu!
- Baterie wkładać zgodnie z oznaczeniami biegunów (+) i (-) na baterii oraz na produkcie.
- Przed włożeniem baterii użyć suchej, niestrzępiącej się szmatki lub bawełnianego wacika, aby wyczyścić styki baterii!
- Zużyte baterie natychmiast wyjmować z produktu.

● **Uruchomienie**

● **Podłączanie zasilania**



- Wtykowy zasilacz sieciowy **20** podłączyć do gniazda wejściowego **11**. Wtykowy zasilacz sieciowy podłączyć do prawidłowo zainstalowanego gniazda sieciowego. Produkt wyświetli najpierw fikcyjną datę i godzinę 00:00. W tle rozpocznie się wyszukiwanie stacji DAB. Data i godzina zostaną ustawione automatycznie. Po tej procedurze instalacji produkt przejdzie do trybu czuwania.



● Deklaracja zgodności UE

Firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY niniejszym oświadcza, że produkt (Radio kuchenne DAB+, model HG07388A / HG07388B) jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2011/65/UE i 2009/125/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: www.owim.com

● Włączanie i wyłączenie produktu

- Całkowicie rozłożyć antenę **12**.

Włączanie i wyłączenie produktu

Włączanie Nacisnąć przycisk **⏻ 3**

Wyłączenie Nacisnąć ponownie przycisk **⏻ 3** (wyłączenie = tryb czuwania)

● Wyszukiwanie lub wybieranie stacji DAB+

- Uruchomić automatyczne wyszukiwanie stacji.
- Użyć pokrętki wyboru **SELECT/ENTER/SNOOZE 1**.
- Wybrać stację.

● Regulacja głośności

Głośność **VOLUME/START/RESET 7**

Zwiększanie Kręcić w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara)

Zmniejszanie Kręcić w lewo (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara)

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Produkt:

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

Baterie:

Należy myśleć o środowisku i swoim osobistym zdrowiu. Zużyte baterie zawsze należy wrzucać do osobnych pojemników zbiorczych. Znajdują się one w wielu budynkach publicznych lub sklepach z bateriami.



Szkody ekologiczne w wyniku niewłaściwej utylizacji baterii!

Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów.

Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Úvod	Strana	54
Použití v souladu s určením	Strana	54
Rozsah dodávky.....	Strana	54
Upozornění o známce	Strana	54
Popis dílů	Strana	55
Technické údaje	Strana	57
Bezpečnostní pokyny	Strana	58
Bezpečnostní pokyny pro baterie.....	Strana	60
Uvedení do provozu	Strana	60
Napájení ze sítě.....	Strana	60
Výrobek zapnout/vypnout.....	Strana	61
Vyhledávání/výběr stanic DAB+	Strana	61
Upravit hlasitost	Strana	61
Zjednodušené EU prohlášení o shodě	Strana	61
Odstranění do odpadu	Strana	62

DAB+ KUCHYŇSKÉ RADIO

● Úvod

Tento krátký návod je pevnou součástí návodu k obsluze, se kterým můžete Váš výrobek ihned uvést do provozu. Úplný návod k obsluze si můžete stáhnout na webové stránce: <http://www.lidl-service.com>.

Před použitím výrobku si přečtěte návod k obsluze a dbejte v jeho obsahu obzvlášť na bezpečnostní pokyny. Uložte si tento krátký návod na bezpečném místě. Při předávání výrobku třetí osobě předejte i všechny příslušné podklady.

● Použití v souladu s určením

DAB+ kuchyňské rádio (dále jen „Výrobek“) je přístroj spotřební elektroniky. Slouží pro příjem a přehrávání analogových a digitálních rádiových programů. Tento výrobek se smí používat pouze soukromě a nikoliv pro průmyslové nebo živnostenské účely. Tento výrobek se nesmí používat v tropických klimatických zónách. Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením. Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněných změn na výrobku. Jakékoli takové použití je na vaše vlastní riziko.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

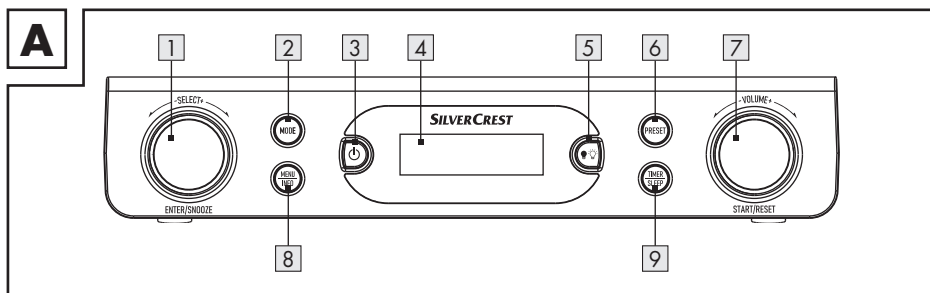
- 1x DAB+ kuchyňské rádio
- 1x Síťový adaptér
- 1x Montážní deska (předmontovaná)
- 4x Distanční vložky
- 4x Upevňovací šrouby (dlouhé)
- 4x Upevňovací šrouby (krátké)
- 2x Baterie (AA/LR6, 1,5 V ===)
- 1x Stručný návod
- 1x Návod na obsluhu

Pokud si všimnete, že je výrobek poškozen nebo chybějí části, kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

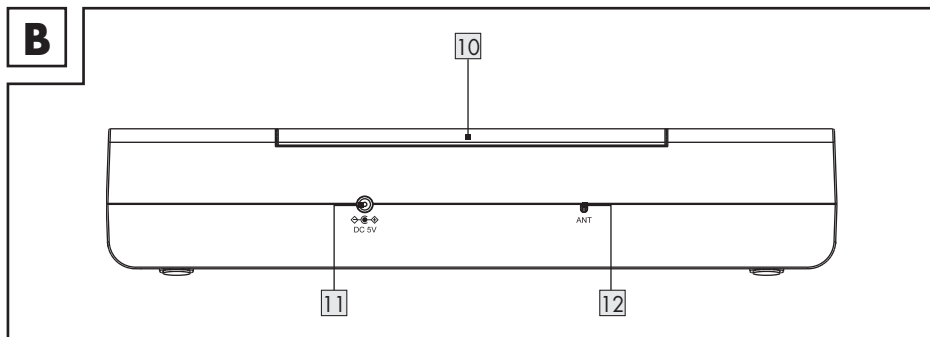
● Upozornění o známkce

- Značka a název značky SilverCrest jsou majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy a produkty jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

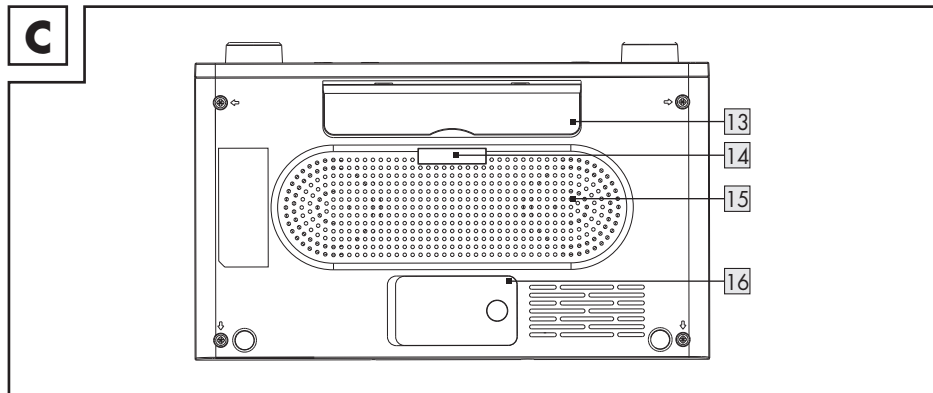
● Popis dílů



- | | | | | | |
|---|-----------------------|--------------------------------|---|--------------------------------|-----------------------|
| 1 | SELECT ENTER/SNOOZE | Volič | 5 | 💡 | Tlačítko osvětlení |
| 2 | MODE | Tlačítko režimu | 6 | PRESET | Tlačítka předvolby |
| 3 | 🔌 | Tlačítko pohotovostního režimu | 7 | VOLUME START/RESET | Hlasitost/Start/Reset |
| 4 | Displej | | 8 | MENU
INFO
TIMER
SLEEP | Nabídka/Info |
| | | | 9 | | Spínací hodiny/spánek |



- | | | | |
|----|---|----|-----------------------------------|
| 10 | Montážní deska | 12 | Drátová anténa pro rádiový příjem |
| 11 | ⚡ DC 5V Přípojovací zásuvka síťového adaptéru | | |

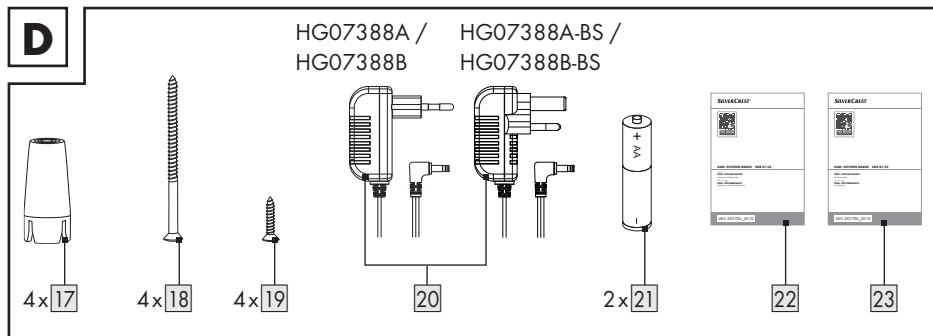


13 Skládací patka

14 Osvětlení LED

15 Reproductor

16 Příhrádka na baterie



17 Distanční vložka (pro instalaci pod skříň)

18 Upevňovací šroub (dlouhý)

19 Upevňovací šroub (krátký)

20 Síťový adaptér




21 Baterie

22 Návod na obsluhu




23 Stručný návod

● Technické údaje

Rádio

Vstupní napětí/proud:	5 V  / 1 A
Rezerva chodu:	2 baterie (AA/LR6, 1,5 V 
Oblast příjmu DAB:	174 až 240 MHz
Oblast příjmu VKV:	87,5 až 108 MHz
Předvolby stanic:	30 (DAB), 30 (FM)
Výstupní výkon zvuku:	2 x 0,8 W eff
Provozní podmínky:	+10 až +35 °C 40 až 85 % (rel. vlhkosti vzduchu)
Skladovací teplota:	-20 až +60 °C
Rozměry (š x v x h):	cca 260 x 53 x 163 mm
Hmotnost:	cca 460 g
Ochranná třída (rádio):	III / 

Síťový adaptér

Popis	Hodnota
Distributor:	OWIM GmbH & Co. KG Okresní soud ve Stuttgartu: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Německo
Jméno výrobce:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Identifikační značka modelu:	Verze EU: IVP0500-1000WG Verze GB: IVP0500-1000WB
Vstupní napětí:	100-240 V~
Vstupní frekvence střídavého proudu:	50/60 Hz
Vstupní proud:	0,5 A
Výstupní napětí:	5,0 V 
Výstupní proud:	1,0 A
Výstupní výkon:	5,0 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu:	73,6 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže:	0,10 W
Polarita duté zátěže na výstupu:	
Ochranná třída:	II / 



Bezpečnostní pokyny

- V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se záruka ruší!
- Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobených nesprávným používáním nebo nedodržáním bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádné ručení!
- Zkontrolujte všechny výrobky před použitím na viditelné poškození. Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek.
- Frekvenční rozsahy uvedené v kapitole „Technické údaje“ představují technické možnosti výrobku. Upozorňujeme, že na volně dostupné frekvence se v různých zemích mohou vztahovat různá pravidla. Přijímání a/ nebo využívání informací může být nezákonné a možná trestné.



⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A RIZIKO NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

- Obalový materiál není hračka. Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály. Obalový materiál představuje potenciální zdroj nebezpečí, např. udušení. Děti často podcení nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento produkt mohou používat děti starší 8 let i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem jiné osoby nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání produktu a chápou z toho vyplývající rizika. Nenechte děti bez dozoru provádět práce čištění a údržby. Nenechte děti hrát si s výrobkem. Tento výrobek není hračka.

Riziko úrazu elektrickým proudem!

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem! Nikdy neotevírejte kryt výrobku nebo síťového adaptéru. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Chraňte výrobek a síťový adaptér před kapající a stříkající vodou. Nestavte žádné nádoby naplněné kapalinou (např. vázy nebo nápoje) na nebo v blízkosti výrobku nebo síťového adaptéru. Neponořujte žádné součásti výrobku do kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

- Nepokládejte žádné hořící svíčky na nebo v blízkosti výrobku, abyste zabránili požárům.

⚠ VAROVÁNÍ! Nedotýkejte se síťového adaptéru mokřými rukama.

- ⚠ OPATRNĚ!** Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek. Pokud zjistíte jakékoli poškození, okamžitě odpojte síťový adaptér od sítě. Odstraňte baterie z výrobku. Je-li výrobek poškozen, obraťte se na svého prodejce.
- Předtím, než výrobek odpojíte od síťového adaptéru, vždy ho vypněte.
 - Používejte tento výrobek jen se síťovým adaptérem, který je dodáván s ním. Je-li síťový adaptér poškozen, obraťte se na svého prodejce. Další informace naleznete v technických údajích tohoto výrobku.
 - Nepokládejte žádné předměty na přívodní vedení a nenechte je třít o ostré hrany, aby se zabránilo jeho poškození. Chraňte ho rovněž před horkými povrchy a otevřenými plameny.
 - Pokládejte přípojně vedení tak, že za ně nikdo nemůže neúmyslně tahat nebo přes ně zakopnout. Udržujte síťový adaptér a přívodní vedení mimo dosah dětí.
 - Při odpojování síťového adaptéru ze zásuvky netahejte za přívodní vedení, ale za síťový adaptér.
 - Přípojně vedení nenavíjejte kolem výrobku.
 - Vždy připojte síťový adaptér k zásuvce, která je snadno přístupná, aby bylo možné zástrčku v případě nouze okamžitě vytáhnout.

- Vytáhněte síťový adaptér ze síťové zásuvky, aby byl výrobek zcela oddělen od sítě.
- Síťový adaptér nadále spotřebovává malé množství proudu, a to i bez použití rádia, dokud je síťový adaptér připojen k síti. Abyste síťový adaptér zcela vypnuli, musí být oddělen od sítě.
- Nevystavujte výrobek fyzickým nárazům nebo silným vibracím.
- Pokud pozorujete kouř nebo neobvyklé zvuky, okamžitě vytáhněte zástrčku síťového adaptéru ze síťové zásuvky. Odstraňte baterie z výrobku.
- Síťový adaptér nesmí být zakrýván.
- Oddělte síťový adaptér od napájecího zdroje a vyjměte baterii/baterie z výrobku, pokud se nepoužívá a před čištěním.
- Před připojením k síti nebo před uskladněním nechte výrobek zcela vyschnout. Předtím, než budete výrobek ukládat, nechte ho plně vychladnout.

i UPOZORNĚNÍ: Pro ochranu citlivých povrchů je tento výrobek vybaven pryžovými patkami. Nelze vyloučit, že prostředky péče o nábytek napadnou nebo poškodí pryžové patky.



Bezpečnostní pokyny pro baterie

⚠ NEBEZPEČÍ ŽIVOTA! Balicí materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Když Vaše dítě něco spolklo, ihned vyhledejte lékaře. Požití může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po požití.

- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezakrťujte baterie a neotevírejte je. Následkem může být přehřátí, požár nebo roztržení.
- Nikdy baterie nevyhazujte do ohně nebo vody.
- Nevystavujte baterie žádné mechanické zátěži.

Riziko vytečení baterií

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie, např. radiátory/přímé sluneční světlo.
- Pokud jsou baterie vytekly, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!

- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**



Vytekly nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s kůží způsobit chemická poleptání. Vždy noste vhodné ochranné rukavice, když dojde k takové události.

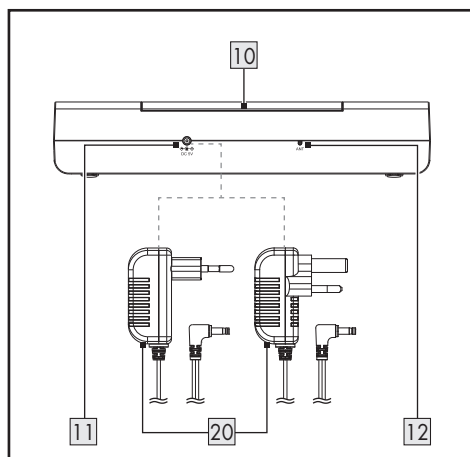
- V případě vytečení musí být baterie ihned vyjmuty z produktu, aby se zabránilo poškození.
- Demontujte baterie, pokud produkt nebude delší dobu používán.

Riziko poškození výrobku

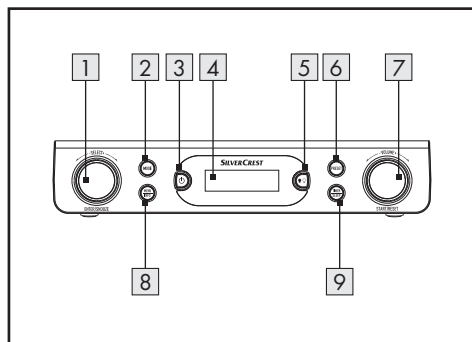
- Používejte výhradně uvedený typ baterií
- Vložte baterie podle označení polarit (+) a (-) na baterii a na výrobku.
- Před vložením baterií použijte suchý bezflukový hadřík nebo vatovou tyčinku na vyčištění kontaktů baterií!
- Odstraňte okamžitě všechny spotřebované baterie z výrobku.

● Uvedení do provozu

● Napájení ze sítě



- Spojte koaxiální napájecí konektor síťového adaptéru **20** s přípojovací zásuvkou **11**. Síťový adaptér připojujte na řádně instalovanou zásuvku. Výrobek nejprve zobrazí fiktivní datum a čas 00:00. Na pozadí se spustí vyhledávání stanice DAB. Datum a čas se nastaví automaticky. Po této instalační rutině je výrobek v pohotovostním režimu.



● Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Tímto společnost OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO prohlašuje, že výrobek (DAB+ kuchyňské rádio HG07388A / HG07388B) odpovídá směrnici 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/125/ES.

Úplný text EU prohlášení o shodě najdete na následující internetové adrese:

www.owim.com

● Výrobek zapnout/vypnout

- Anténu [12] úplně rozložte.

Výrobek zapnout/vypnout

Zapnutí Stiskněte tlačítko [3]

Vypnout Znovu stiskněte tlačítko [3]
(vypnuto = pohotovostní režim)

● Vyhledávání/výběr stanic DAB+

- Proveďte automatické vyhledávání stanic.
- Otáčejte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Zvolte stanici.

● Upravit hlasitost

Hlasitost **VOLUME/START/RESET** [7]

Hlasitěji Otáčejte doprava (ve směru hodinových ručiček)

Tišeji Otáčejte doleva (proti směru hodinových ručiček)

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

Výrobek:

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběren, sběren zužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

Baterie:

Myslete na životní prostředí a Vaše zdraví. Odevzdávejte baterie vždy do zvláštních sběrných nádob. Tyto se nacházejí v četných veřejných budovách nebo obchodech, které prodávají baterie.



Škody na životním prostředí způsobené nesprávnou likvidací baterií do odpadu!

Baterie se nesmějí vyhazovat do domovního odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte vybité baterie do komunální sběrný.

Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Úvod	Strana	64
Používanie v súlade s určením	Strana	64
Rozsah dodávky.....	Strana	64
Upozornenie k značke.....	Strana	64
Popis súčiastok	Strana	65
Technické údaje	Strana	67
Bezpečnostné upozornenia	Strana	68
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií	Strana	70
Uvedenie do prevádzky	Strana	70
Zabezpečenie napájania.....	Strana	70
Zapnutie a vypnutie produktu	Strana	71
Hľadanie/výber staníc DAB+	Strana	71
Nastavenie hlasitosti	Strana	71
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	Strana	71
Likvidácia	Strana	72

KUCHYNSKÉ RÁDIO DAB+

● **Úvod**

Tento krátky návod je neoddeliteľnou súčasťou návodu na obsluhu, pomocou ktorého môžete Váš produkt okamžite uviesť do prevádzky. Kompletný návod na obsluhu si môžete stiahnuť na <http://www.lidl-service.com>. Pred použitím výrobku si prečítajte návod na obsluhu a venujte pozornosť najmä bezpečnostným pokynom v ňom. Uschovajte tento krátky návod na bezpečnom mieste. Pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady.

● **Používanie v súlade s určením**

Kuchynské rádio DAB+ (ďalej ako „produkt“) je prístroj zábavnej elektroniky. Slúži na príjem a prehrávanie analógových a digitálnych rozhlasových programov. Tento produkt sa môže používať len na súkromné účely a nie je určený na priemyselné alebo komerčné účely. Tento produkt sa nemôže používať v tropickom klimatickom pásme. Každé iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením. Nároky vyplývajúce z neodborného použitia alebo z neoprávnených zmien na produkte, nie sú zahrnuté v rozsahu záruky. Akékoľvek takéto použitie ja na vlastné riziko.

● **Rozsah dodávky**

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v riadnom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

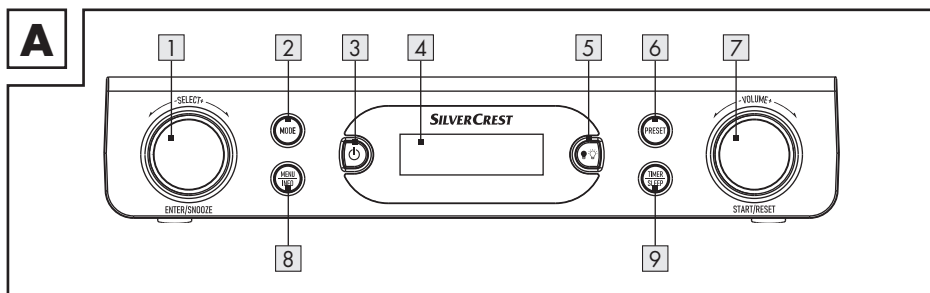
- 1x Kuchynské rádio DAB+
- 1x Sieťový adaptér
- 1x Montážna doska (predmontovaná)
- 4x Dištančné vložky
- 4x Upevňovacie skrutky (dlhé)
- 4x Upevňovacie skrutky (krátke)
- 2x Batérie (AA/LR6, 1,5 V ===)
- 1x Stručný návod
- 1x Návod na používanie

Ak zistíte, že produkt je poškodený alebo chýbajú časti, obráťte sa na obchodníka, u ktorého ste tento produkt zakúpili.

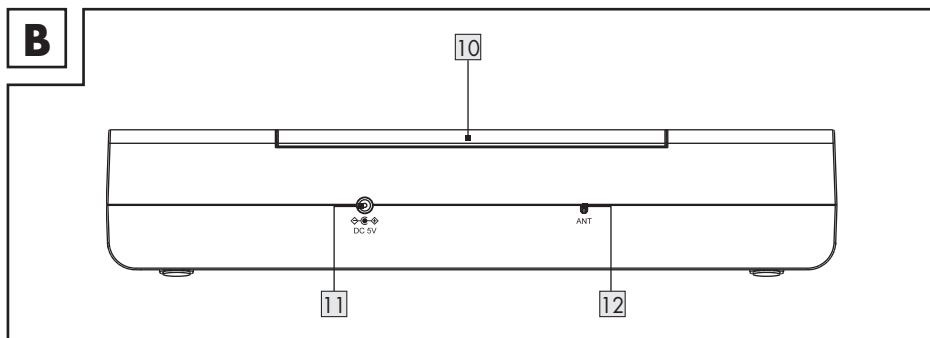
● **Upozornenie k značke**

- Známk a obchodné meno SilverCrest sú vlastníctvom príslušných vlastníkov.
- Všetky ostatné mená a produkty sú známkami alebo registrovanými známkami ich príslušných vlastníkov.

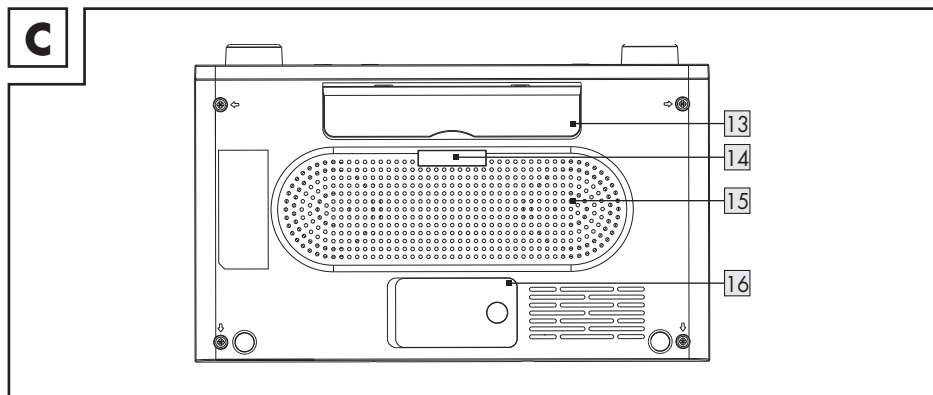
● Popis súčiastok



- | | | | | | |
|---|----------------------------|--------------------------------|---|--------------------------------|---------------------------|
| 1 | ↔ SELECT ↔
ENTER/SNOOZE | Regulátor výberu | 5 | 💡 | Tlačidlo osvetlenia |
| 2 | MODE | Tlačidlo režimu | 6 | PRESET | Tlačidlo predvoľby |
| 3 | ⏻ | Tlačidlo pohotovostného režimu | 7 | ↔ VOLUME ↔
START/RESET | Hlasitosť/Štart/Obnovenie |
| 4 | Display | | 8 | MENU
INFO
TIMER
SLEEP | Menu/Info |
| | | | 9 | | Časovač/Spánok |



- | | | | |
|----|------------------------------------|----|-----------------------------------|
| 10 | Montážna doska | 12 | Drôtená anténa pre rádiový príjem |
| 11 | ⚡ DC 5V Zdiarka sieťového adaptéra | | |

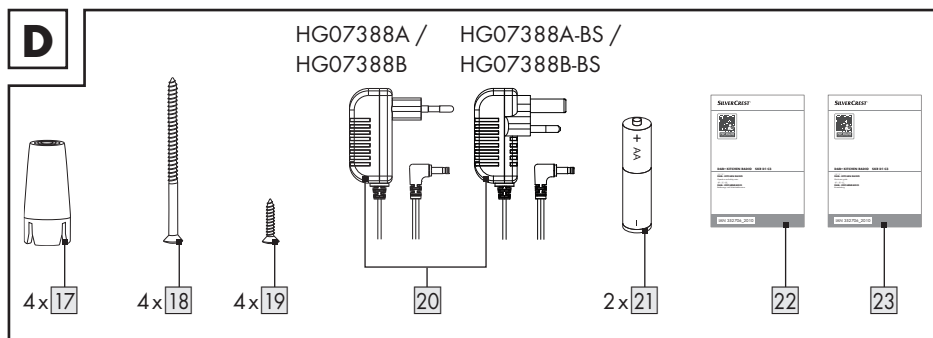


13 Sklopná noha

14 LED osvetlenie

15 Reprodukter

16 Priehradka na batérie



17 Dištančná vložka (pre inštaláciu pod skrinku)

18 Upevňovacia skrutka (dlhá)

19 Upevňovacia skrutka (krátka)

20 Sieťový adaptér




21 Batérie

22 Návod na používanie




23 Stručný návod

● Technické údaje

Rádio

Vstupné napätie/prúd:	5 V  / 1 A
Rezerva v chode:	2 batérie (AA/LR6, 1,5 V 
Rozsah príjmu DAB:	174 až 240 MHz
Rozsah príjmu VKV:	87,5 až 108 MHz
Pamäť na stanice:	30 (DAB), 30 (VKV)
Výstupný výkon zvuku:	2 x 0,8 W RMS
Prevádzkové podmienky:	+10 až +35 °C 40 až 85 % (rel. vlhkosti vzduchu)
Teplota skladovania:	-20 až +60 °C
Rozmery (Š x V x H):	pribl. 260 x 53 x 163 mm
Hmotnosť:	pribl. 460 g
Trieda ochrany (rádio):	III / 

Sieťový adaptér

Popis	Hodnota
Distribútor:	OWIM GmbH & Co. KG Okresný súd Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemecko
Názov výrobcu:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Identifikačný kód modelu:	Verzia EÚ: IVP0500-1000WG Verzia GB: IVP0500-1000WB
Vstupné napätie:	100-240 V~
Frekvencia vstupného striedavého prúdu:	50/60 Hz
Vstupný prúd:	0,5 A
Výstupné napätie:	5,0 V 
Výstupný prúd:	1,0 A
Výstupný výkon:	5,0 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime:	73,6 %
Spotreba energie v stave bez záťaže:	0,10 W
Polarita dutej zástrčky na výstupe:	
Trieda ochrany:	II / 



Bezpečnostné upozornenia

- V prípade poškodenia vyplývajúceho z nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku!
- Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade vecných alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!
- Pred použitím skontrolujte všetky produkty, či nie sú poškodené. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt.
- Frekvenčný rozsah uvedený v kapitole „Technické údaje“ predstavuje technické možnosti produktu. Berte do úvahy, že pre voľne dostupné frekvencie v rôznych krajinách môžu existovať rôzne predpisy. Príjem a / alebo používanie informácií môže byť ilegálne a možno aj trestné.



⚠ NEBEZPEČENSTVO! OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE KOJENCOV A DETI!

- Obalový materiál nie je hračka. Deti nikdy nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje potenciálne nebezpečenstvo, napr. udusenie. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny pre bezpečné používanie produktu a porozumeli z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti nenechávajú vykonávať čistiace práce a údržbu bez dozoru. Deti nenechávajú hrať sa s produktom. Produkt nie je určený na hranie.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Nikdy neotvárajte teleso produktu alebo sieťového adaptéra. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ VÝSTRAHA! Produkt a sieťový adaptér chráňte pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou. Neukladajte nádoby naplnené kvapalinami (napr. vázy alebo nápoje) na produkt alebo do blízkosti produktu alebo sieťového adaptéra. Neponárajte časti produktu do kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcu vodu.

- Na produkt alebo do jeho blízkosti nadávajte horiace sviečky, aby sa predišlo požiaru.

⚠ VÝSTRAHA! Nedotýkajte sa sieťového adaptéra mokrymi rukami.

⚠ POZOR! Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. Akonáhle zistíte akékoľvek poškodenia, odpojte sieťový adaptér z elektrického prúdu. Z produktu vyberte batérie. Ak je produkt poškodený, obráťte sa na svojho predajcu.

- Produkt pred odpojením od sieťového adaptéra vždy najprv vypnite.
- Tento produkt používajte len s priloženým sieťovým adaptérom. Ak je sieťový adaptér poškodený, obráťte sa na svojho predajcu. Ďalšie informácie nájdete v technických údajoch tohto produktu.
- Neukladajte žiadne predmety na napájací kábel a zabráňte jeho treniu o ostré hrany, aby sa zabránilo poškodeniam. Držte ho tiež v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.
- Napájací kábel uložte tak, aby nikto nemohol omylom za vedenie potiahnuť alebo oň zakopnúť. Sieťový adaptér a napájací kábel držte mimo dosahu detí.
- Keď vyťahujete sieťový adaptér z elektrickej zásuvky, neťahajte za napájací kábel, ale za sieťový adaptér.
- Napájací kábel neovíjajte okolo produktu.
- Sieťový adaptér zapájajte vždy do ľahko prístupnej elektrickej zásuvky, aby ste mohli zástrčku v prípade núdze okamžite odpojiť.

- Aby bol produkt úplne odpojený zo siete, vytiahnite sieťový adaptér z elektrickej zásuvky.
- Kým je sieťový adaptér zapojený do elektrickej siete, stále spotrebuje malé množstvo prúdu, aj bez prevádzkovania rádia. Pre úplné vypnutie sieťového adaptéra je potrebné ho odpojiť z elektrickej siete.
- Produkt nevystavujte žiadnym fyzickým nárazom alebo silným vibráciám.
- Ak spozorujete dym alebo nezvyčajné zvuky, okamžite vytiahnite zástrčku sieťového adaptéra z elektrickej zásuvky. Z produktu vyberte batérie.
- Sieťový adaptér sa nesmie zakrývať.
- Ak produkt nepoužívate a pred jeho čistením odpojte sieťový adaptér z napájania elektrickým prúdom a vyberte batériu/batérie.
- Pred zapojením produktu do elektrickej siete alebo pred jeho uskladnením ho nechajte úplne vyschnúť. Pred ďalším použitím nechajte produkt úplne vychladnúť.

i UPOZORNENIE: Na ochranu citlivých povrchov je produkt vybavený gumenými nožičkami. Nedá sa vylúčiť, že prostriedky na starostlivosť o nábytok môžu gumené nožičky narušiť alebo poškodiť.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií

- ▲ **OHROZENIE ŽIVOTA!** Batérie uschovávajú mimo dosahu detí. Ak vaše dieťa niečo prehltnú, ihneď vyhľadajte lekára. Prehltnutie môže spôsobiť popálenie, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popálenia sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití.

- **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**



Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie neskratujte a ani ich neotvárajte. Môže to spôsobiť prehriatie, požiar alebo výbuch.

- Batérie nikdy nehádzajte do ohňa alebo do vody.
- Batérie nevystavujte mechanickému zaťaženiu.

Nebezpečenstvo vytečenia batérií

- Vyhňte sa extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli batérie ovplyvniť, napr. vykurovacie telesá / priame slnečné žiarenie.
- V prípade vytečených batérií zabráňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očami a sliznicou! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!

- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**



Vytečené alebo poškodené batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Vždy, keď nastane takáto situácia, noste ochranné rukavice.

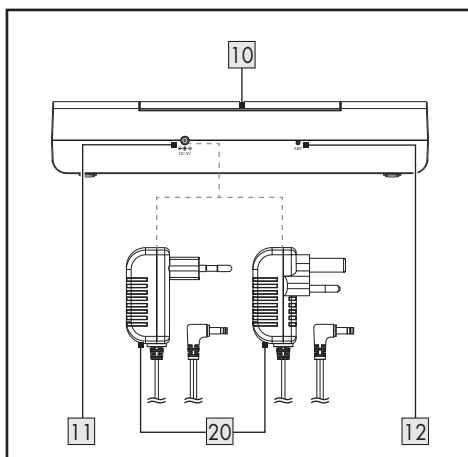
- V prípade vytečených batérií je potrebné ich z produktu ihneď odstrániť, aby sa predišlo poškodeniam.
- Ak produkt nebudete používať dlhšiu dobu, batérie z neho vyberte.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

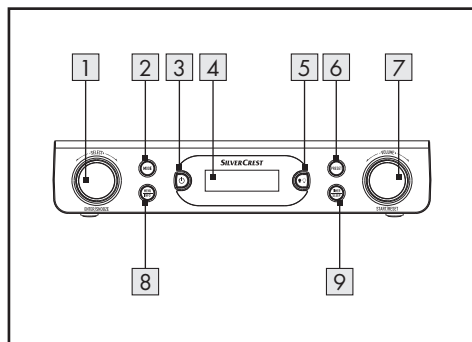
- Používajte výlučne uvedený typ batérií!
- Batérie vložte podľa označenie polaritu (+) a (-) na batérii i na produkte.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty na batériách suchou handrou bez vlákien alebo vatovými tyčinkami!
- Z produktu ihneď odstráňte vybité batérie.

Uvedenie do prevádzky

● Zabezpečenie napájania



- Dutú zástrčku sieťového adaptéra 20 zapojte do zdieľky sieťového adaptéra 11. Sieťový adaptér zapájajte výlučne do správne nainštalovanej zásuvky. Produkt najprv zobrazí fiktívny dátum a čas 00:00. V pozadí sa spustí DAB+ vyhľadávanie staníc. Dátum a čas sa nastaví automaticky. Po tejto inštalácii sa produkt nachádza v pohotovostnom režime.





● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO, týmto vyhlasuje, že produkt (Kuchynské rádio DAB+ HG07388A / HG07388B) zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ a 2009/125/ES. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nižšie uvedenej webovej adrese: www.owim.com

● Zapnutie a vypnutie produktu

- Úplne rozložte anténu [12].

Zapnutie a vypnutie produktu

Zapnúť	Stlačte tlačidlo  [3]
Vypnúť	Znova stlačte tlačidlo  [3] (vypnuté = pohotovostná prevádzka)

● Hľadanie/výber staníc DAB+

- Vykonajte automatické vyhľadávanie staníc.
- Otočte **SELECT/ENTER/SNOOZE** [1].
- Zvoľte si stanicu.

● Nastavenie hlasitosti

Hlasitosť	VOLUME/START/RESET [7]
Zvýšiť	Otočte doprava (v smere hodinových ručičiek)
Znížiť	Otočte doľava (proti smeru hodinových ručičiek)

● **Likvidácia**

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Výrobok:

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

Batérie:

Berte ohľad na životné prostredie a Vaše vlastné zdravie. Opatrebované batérie vždy odovzdajte do špeciálnych zberných nádob. Nájdete ich v mnohých verejných budovách alebo v predajni s batériami.



Nesprávna likvidácia batérií poškodzuje životné prostredie!

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie preto odovzdajte na komunálnom zbernom mieste.

Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Introducción	Página 74
Uso conforme a lo previsto	Página 74
Volumen de suministro	Página 74
Aviso de marca registrada	Página 74
Descripción de las piezas	Página 75
Datos técnicos	Página 77
Indicaciones de seguridad	Página 78
Indicaciones de seguridad para pilas	Página 80
Puesta en marcha	Página 80
Restablecer la alimentación eléctrica	Página 80
Encender/apagar el producto	Página 81
Buscar/seleccionar emisora +DAB	Página 81
Regular el volumen	Página 81
Declaración de conformidad de la UE simplificada	Página 81
Desecho	Página 82

RADIO DIGITAL DE COCINA DAB+

● **Introducción**

Esta guía rápida es una parte integral del manual de instrucciones con la que puede poner su producto en funcionamiento inmediatamente. Puede descargar el manual de instrucciones completo en <http://www.lidl-service.com>. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el producto y tenga especialmente en cuenta las indicaciones de seguridad que contiene. Conserve esta guía rápida en un lugar seguro. Asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros.

● **Uso conforme a lo previsto**

La radio digital de cocina DAB+ (en lo sucesivo "producto") es un dispositivo de electrónica de consumo. Se utiliza para la recepción y reproducción de programas de radio analógicos y digitales. Este producto solo debe ser utilizado para un uso doméstico y no es apropiado para fines comerciales o industriales. No utilizar el producto en climas tropicales. Cualquier otro uso se considera inadecuado. Las reclamaciones por un uso inadecuado o por modificaciones no autorizadas en el producto no están dentro del alcance de la garantía. Cualquier uso de este tipo se realiza bajo su propia responsabilidad.

● **Volumen de suministro**

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

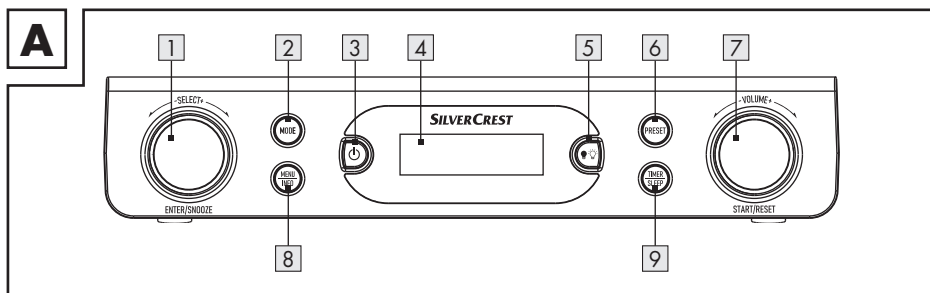
- 1x Radio digital de cocina DAB+
- 1x Adaptador de corriente
- 1x Placa de montaje (preinstalada)
- 4x Distanciadores
- 4x Tornillos de fijación (largos)
- 4x Tornillos de fijación (cortos)
- 2x Pilas (AA/LR6, 1,5 V ---)
- 1x Guía rápida
- 1x Manual de instrucciones

Si detecta fallos en el producto o piezas faltantes, póngase en contacto con su distribuidor donde haya adquirido el producto.

● **Aviso de marca registrada**

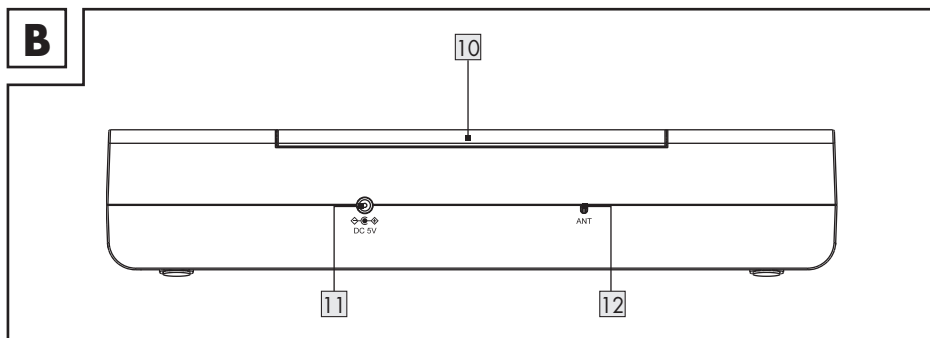
- La marca y el nombre comercial SilverCrest son propiedad de sus respectivos propietarios.
- Todos los otros nombres y productos son marcas o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

● Descripción de las piezas



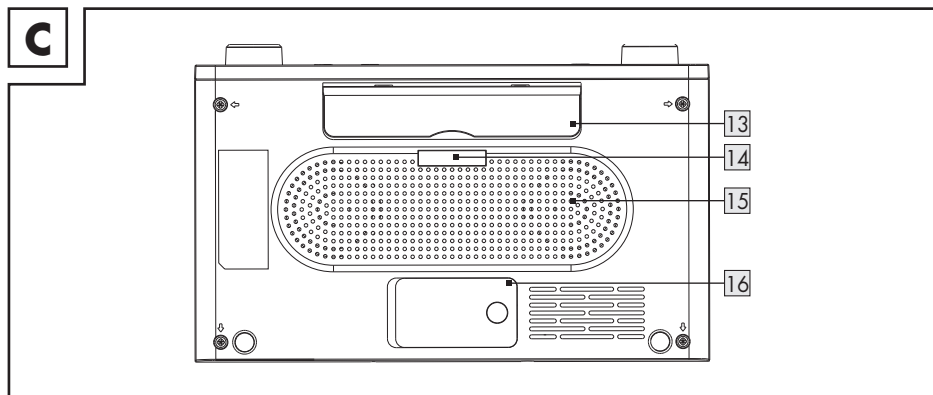
- 1 | ENTER/SNOOZE Control de selección
- 2 **MODE** Botón de modo
- 3 Botón de Standby
- 4 Pantalla
- 5 Botón de iluminación

- 6 **PRESET** Botón de preselección
- 7 Volumen/Inicio/Restablecer
- 8 Menú/Info
- 9 Temporizador/Dormir



- 10 Placa de montaje
- 11 **DC 5V** Conector hembra del adaptador de corriente

- 12 Antena de alambre para recepción de radio

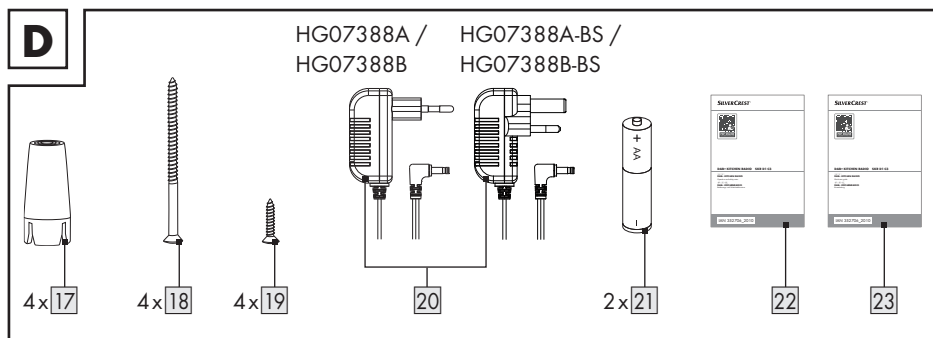


13 Pata desplegable

14 Iluminación LED

15 Altavoz

16 Compartimento de pilas



17 Distanciador (para colocar debajo del armario)

18 Tornillo de fijación (largo)

19 Tornillo de fijación (corto)

20 Adaptador de corriente




21 Pilas

22 Manual de instrucciones




23 Guía rápida

● Datos técnicos

Radio

Tensión / corriente de entrada:	5 V  / 1 A
Reserva de marcha:	2 Pilas (AA/LR6, 1,5 V 
Alcance de recepción DAB:	174 a 240 MHz
Alcance de recepción FM:	87,5 a 108 MHz
Memorias de emisoras:	30 (DAB), 30 (FM)
Potencia de salida de audio:	2 x 0,8 W RMS
Condiciones de operación:	+10 a +35 °C 40 a 85 % (Humedad relativa del aire)
Temperatura de almacenamiento:	-20 a +60 °C
Dimensiones (An x Al x P):	aprox. 260 x 53 x 163 mm
Peso:	aprox. 460 g
Clase de protección (Radio):	III / 

Adaptador de corriente

Descripción	Valor
Distribuidor:	OWIM GmbH & Co. KG Juzgado de primera estancia Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Alemania
Nombre del fabricante:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Identificador del modelo:	Versión UE: IVP0500-1000WG Versión GB: IVP0500-1000WB
Tensión de entrada:	100-240 V~
Frecuencia de la CA de entrada:	50/60 Hz
Corriente de entrada:	0,5 A
Tensión de salida:	5,0 V 
Intensidad de salida:	1,0 A
Potencia de salida:	5,0 W
Eficiencia media en activo:	73,6 %
Consumo eléctrico en vacío:	0,10 W
Polaridad del conector hueco de salida:	
Clase de protección:	II / 



Indicaciones de seguridad

- ¡Queda anulada su garantía en el caso de daños por la no contemplación de este manual de instrucciones!
- ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas por un uso inadecuado o por la no contemplación de las indicaciones de seguridad!
- Compruebe que todos los productos no presentan daños antes del uso. Nunca utilice un producto dañado.
- Los rangos de frecuencia indicados en el capítulo "Datos técnicos" representan las posibilidades técnicas del producto. Observe que pueden aplicarse normas distintas a las frecuencias de libre acceso en países diferentes. La recepción y/o uso de información puede ser ilegal e incluso penalizado.



⚠ ¡PELIGRO! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

- El material de embalaje no es ningún juguete. No deje sin vigilancia a los niños con el material de embalaje. El material de embalaje representa una fuente de peligro potencial, p. ej. ahogamiento. Los niños a menudo subestiman los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando estén bajo la supervisión de una persona responsable o hayan sido instruidos en el uso del aparato. No deje que los niños realicen las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión. No deje que los niños jueguen con el producto. El producto no es un juguete.

¡Riesgo de descarga eléctrica!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Nunca abra la carcasa del producto o el adaptador de corriente. En caso de fallo de funcionamiento, deje que solo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.

- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** Proteja el producto y el adaptador de corriente del goteo y de las salpicaduras. No coloque ningún recipiente con líquido (p. ej. jarrones o bebidas) sobre o cerca del producto o adaptador de corriente. No sumerja en líquido ningún componente del producto. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

- A fin de prevenir incendios, no coloque ninguna vela encendida sobre o cerca del producto.

- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** No toque el adaptador de corriente con las manos húmedas.

- ⚠ ¡CUIDADO!** Nunca utilice un producto dañado. Desconecte de inmediato el adaptador de corriente de la red eléctrica si detecta cualquier daño. Extraiga las pilas del producto. Contacte con su distribuidor si el producto está dañado.
- Apague siempre el producto antes de desconectarlo del adaptador de corriente.
 - Utilice este producto solo con el adaptador de corriente suministrado. Contacte con su distribuidor si el adaptador de corriente está dañado. Encontrará más información en los datos técnicos del producto.
 - No coloque ningún objeto sobre el cable de conexión y no permita que se roce con los bordes afilados para evitar que se dañe. Manténgalo alejado de superficies calientes y llamas abiertas.
 - Tienda el cable de conexión, de modo que nadie tire accidentalmente o pueda tropezar. Mantenga el adaptador de corriente y el cable de conexión fuera del alcance de los niños.
 - No tire del cable de conexión, sino del adaptador de corriente si va a desconectarlo de la toma de corriente.
 - No enrolle el cable de conexión alrededor del producto.
 - Conecte siempre el adaptador de corriente a una toma de corriente accesible, de modo que el enchufe pueda desconectarse de inmediato en caso de emergencia.

- Desconecte el adaptador de corriente de la toma de corriente para desconectar por completo el producto de la red.
- El adaptador de corriente sigue consumiendo una pequeña cantidad de corriente, incluso si la radio no está en funcionamiento, mientras el adaptador de corriente esté conectado a la red eléctrica. El adaptador de corriente debe desconectarse de la red eléctrica para que se apague por completo.
- No exponga el producto a impactos físicos o vibraciones constantes.
- Si advierte de humo o ruidos extraños, desconecte de inmediato el enchufe del adaptador de corriente de la toma de corriente. Extraiga las pilas del producto.
- No cubra el adaptador de corriente.
- Desconecte el adaptador de corriente del suministro de corriente y quite las pilas del producto si no se está utilizando y antes de limpiarlo.
- Deje secar por completo el producto antes de conectarlo a la red eléctrica o guardarlo. Deje que el producto se enfríe por completo antes de guardarlo.

ⓘ NOTA: Este producto está equipado con patas de goma para proteger las superficies más sensibles. No se puede excluir que los productos de limpieza para muebles ataquen o dañen las patas de goma.



Indicaciones de seguridad para pilas

⚠ ¡PELIGRO DE MUERTE! Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Busque de inmediato un médico si su hijo se ha tragado algo.

La ingestión puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos e incluso la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer 2 horas después de la ingestión.

■ **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**



Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.

- Nunca arroje las pilas al fuego o agua.
- No someta las pilas a cargas mecánicas.

Riesgo de fuga de las pilas

- Evite temperaturas y condiciones extremas que puedan afectar a las pilas, p. ej. radiadores o luz directa del sol.
- ¡Si las pilas presentan fugas, evite el contacto de la piel, ojos y membranas mucosas con los productos químicos! ¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!

■ **¡USE GANTES DE PROTECCIÓN!**



Las baterías con derrames o dañadas pueden provocar quemaduras al contacto con la piel. Utilice siempre guantes de protección apropiados si se produce este hecho.

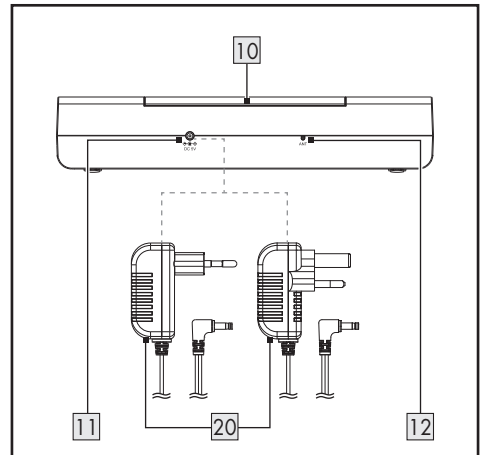
- En caso de fuga de las pilas, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Extraiga las pilas si no tiene previsto utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.

Riesgo de daños al producto

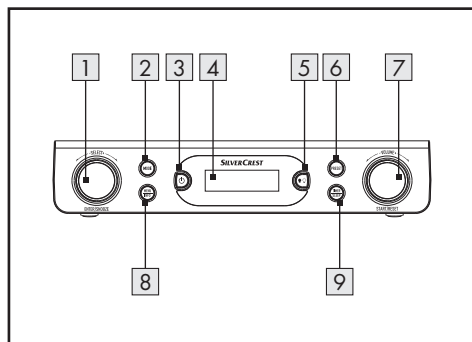
- ¡Utilice solo el mismo tipo de pilas especificado!
- Inserte las pilas conforme a la polaridad indicada (+) y (-) de la pila y del producto.
- ¡Antes de insertar las pilas, utilice un paño seco y libre de pelusa o bastoncillos de algodón para limpiar los contactos de la pila!
- Extraiga inmediatamente las pilas gastadas del producto.

● Puesta en marcha

● Restablecer la alimentación eléctrica



- Conecte el conector hueco del adaptador de corriente **20** al conector hembra **11**. Conecte el adaptador de corriente a una toma de corriente instalada correctamente. El producto muestra primero una fecha ficticia y la hora 00:00. En segundo plano se inicia una búsqueda de emisora DAB. La fecha y hora se ajustan automáticamente. Después de este proceso de instalación, el producto pasa a modo Standby.



● Declaración de conformidad de la UE simplificada

Nosotros, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declaramos como únicos responsables que el producto (Radio digital de cocina DAB+ HG07388A / HG07388B) cumple con las Directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2009/125/CE.

El texto íntegro de la Declaración de conformidad de la UE puede encontrarlo en la siguiente dirección de internet:

www.owim.com

● Encender/apagar el producto

- Saque la antena **12** por completo.

Encender/apagar el producto

Encender	Pulsar el botón ⏻ 3
Apagar	Pulsar de nuevo el botón ⏻ 3 (apagado = funcionamiento en Standby)

● Buscar/seleccionar emisora +DAB

- Realizar una búsqueda de emisora automática.
- Girar **SELECT/ENTER/SNOOZE** **1**.
- Seleccionar emisora.

● Regular el volumen

Volumen	VOLUME/START/RESET 7
Subir	Girar hacia la derecha (en sentido horario)
Bajar	Girar hacia la izquierda (en sentido antihorario)

● **Desecho**

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Producto:

Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.

Baterías:

Piense en el medioambiente y en su propia salud. Entregue las baterías gastadas en un punto de recogida adecuado. Encontrará estos puntos en edificios públicos o en comercios donde vendan baterías.



¡Daños medioambientales debidos a un reciclaje incorrecto de las baterías!

Las baterías recargables no deben eliminarse junto a los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por ello, las baterías deben reciclarse en un punto de recogida local.

Asistencia



Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Indledning	Side	84
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	84
Leveringsomfang	Side	84
Varemærkeforhold	Side	84
Beskrivelse af delene	Side	85
Tekniske data	Side	87
Sikkerhedsanvisninger	Side	88
Sikkerhedsanvisninger for batterier	Side	90
Ibrugtagning	Side	90
Etablering af strømforsyning	Side	90
Tænd/sluk af produktet	Side	91
DAB+ sender søgning/valg	Side	91
Lydstyrkeregulering	Side	91
Forenklet EU-konformitetserklæring	Side	91
Bortskaffelse	Side	92

DAB+ KØKKENRADIO

● **Indledning**

Denne korte vejledning er en integreret del af betjeningsvejledningen, som du kan bruge til øjeblikkelig anvendelse af produktet. Du kan downloade hele betjeningsvejledningen på <http://www.lidl-service.com>. Læs betjeningsvejledningen inden brugen og vær især opmærksom på de indeholdte sikkerhedshenvisninger. Opbevar denne korte vejledning på et sikkert sted. Udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart.

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

DAB+ Køkkenradioen (efterfølgende benævnt "Produkt") er et stykke underholdningselektronik. Det anvendes til at modtage og gengive analoge og digitale radioprogrammer. Dette produkt er kun til privat brug og må ikke anvendes kommercielt eller industrielt. Dette produkt må ikke anvendes i tropiske klimazoner. Al anden anvendelse er ikke forskriftsmæssig. Reklamationer som følge af forkert brug eller på grund af uautoriserede ændringer af produktet er ikke omfattet af garantien. Enhver sådan anvendelse sker på eget ansvar.

● **Leveringsomfang**

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

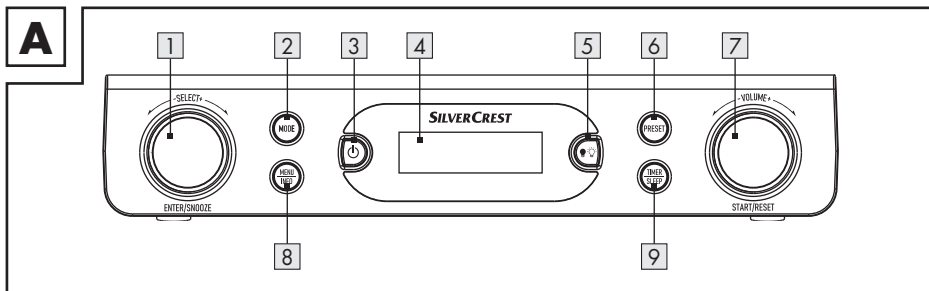
- 1x DAB+ Køkkenradio
- 1x Plug-in netdel
- 1x Monteringsplade (formonteret)
- 4x Afstandsstykker
- 4x Monteringsskruer (lange)
- 4x Monteringsskruer (korte)
- 2x Batterier (AA/LR6, 1,5 V ===)
- 1x Lynvejledning
- 1x Betjeningsvejledning

Hvis du konstateres skader eller dele svigter, skal du kontakte den forhandler, hvor produktet er købt.

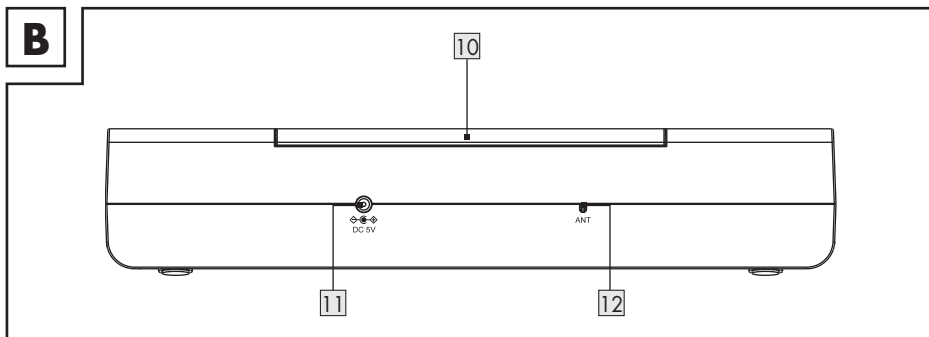
● **Varemærkeforhold**

- Varemærket og handelsnavnet SilverCrest er den respektive ejers ejendom.
- Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker for deres respektive ejere.

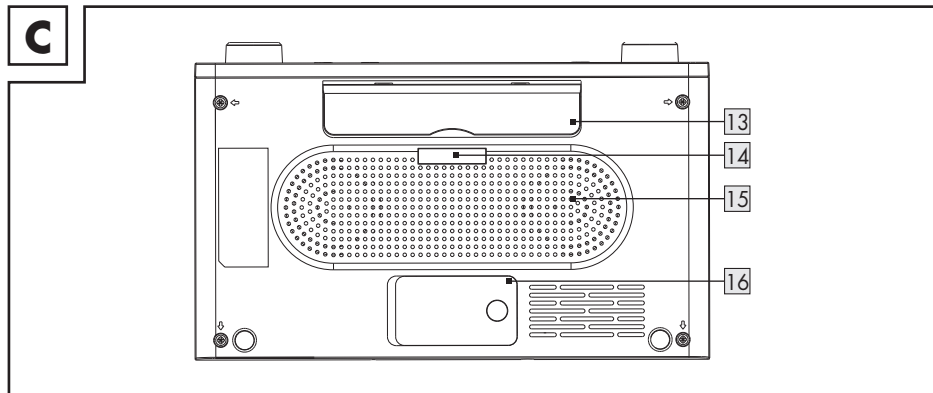
● Beskrivelse af delene



- | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------|---|-----------------------------|-----------------------------|
| 1 | SELECT ENTER/SNOOZE | Vælger | 6 | PRESET | Forvalgstaster |
| 2 | MODE | Funktionstaster | 7 | VOLUME+ START/RESET | Lydstyrke/Start/Nulstilling |
| 3 | Power icon | Standbytast | 8 | MENU INFO TIMER SLEEP | Menu/Info |
| 4 | Display | | 9 | | Kontaktur/søvn |
| 5 | Light icon | Belysningstast | | | |



- | | | | |
|----|--|----|-------------------------------------|
| 10 | Monteringsplade | 12 | Teleskopantenne til radiomodtagelse |
| 11 | DC 5V Tilslutningsfatning plug-in netdel | | |

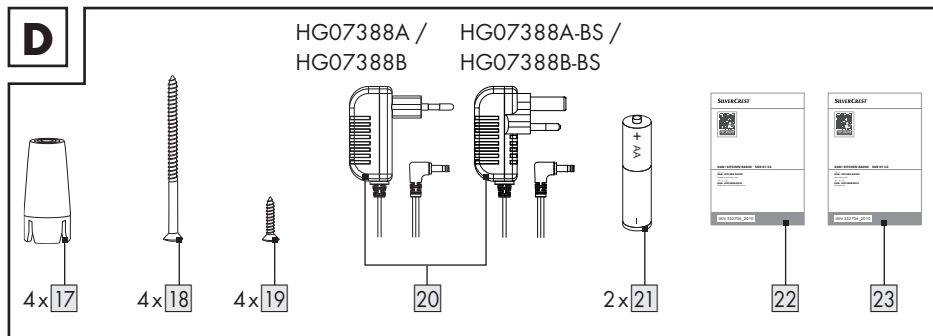


13 Udfoldelig fod

14 LED-belysning

15 Højttaler

16 Batterirum



17 Afstandsstykke (til indbygning under skabet)

18 Monteringskrue (lang)

19 Monteringskrue (kort)

20 Plug-in netdel




21 Batterier

22 Betjeningsvejledning

23 Lynvejledning

● Tekniske data




Radio

Indgangsspænding/-strøm:	5 V  / 1 A
Strømreserve:	2 Batterier (AA/LR6, 1,5 V 
DAB-frekvensområde:	174 til 240 MHz
FM-frekvensområde:	87,5 til 108 MHz
Senderhukommelsespladser:	30 (DAB), 30 (FM)
Lyd udgangseffekt:	2 x 0,8 W RMS
Driftsbetingelser:	+10 til +35 °C 40 til 85 % (rel. luftfugtighed)
Opbevaringstemperatur:	-20 til +60 °C
Dimensioner (B x H x D):	ca. 260 x 53 x 163 mm
Vægt:	ca. 460 g
Beskyttelsesklasse (radio):	III / 

Plug-in netdel

Beskrivelse

Værdi

	OWIM GmbH & Co. KG
	Retskreds Stuttgart: HRA 721742
Markedsføres af:	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Tyskland
Fabrikant:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Modellens identifikationskode:	EU-version: IVP0500-1000WG GB-version: IVP0500-1000WB
Indgangsspænding:	100-240 V~
Inputvekselstrømsfrekvens:	50/60 Hz
Indgangsstrøm:	0,5 A
Udgangsspænding:	5,0 V 
Udgangsstrømstyrke:	1,0 A
Udgangseffekt:	5,0 W
Gennemsnitlig effektivitet i aktiv tilstand:	73,6 %
Effektforbrug i nullast-tilstand:	0,10 W
Hulstikkets polaritet på udgangen:	
Beskyttelsesklasse:	II / 



Sikkerhedsanvisninger

- Hvis der opstår skader som følge af at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder garantiforpligtelserne!
- Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!
- Inden brug skal du kontrollere produktet for synlige skader. Anvend aldrig et beskadiget produkt.
- De i kapitlet "Tekniske data" anførte frekvensområder udtrykker produktets tekniske muligheder. Bemærk venligst, at der muligvis kan forekomme forskellige bestemmelser i visse lande for de frit tilgængelige frekvenser. Modtagelse og/eller anvendelse af informationer kan være ulovlige og eventuelt strafbare.



⚠ FARE! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅ BØRN OG SPÆDBØRN!

- Emballagematerialer er ikke legetøj. Børn må aldrig efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagematerialer udgør en potentiel risikosituation, fx kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke udføre rengørings- og vedligeholdelsesarbejder uden opsyn. Børn må ikke lege med produktet. Produktet er ikke et legetøj.

Risiko for elektrisk stød!

- ⚠ **ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød!** Produkthuset eller plug-in netdelen må under ingen omstændigheder åbnes. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.
- ⚠ **ADVARSEL!** Beskyt produktet og plug-in netdelen mod dryppende vand og vandsprøjt. Anbring ikke beholdere med væske (fx vaser eller drikkevarer) på eller i nærheden af produktet eller plug-in netdelen. Ingen af produktets dele må nedsænkes i væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.
- Anbring aldrig brændende stearinlys på eller i nærheden af produktet for at undgå brand.
- ⚠ **ADVARSEL!** Rør ikke ved plug-in netdelen med fugtige hænder.

- ⚠ FORSIGTIG!** Anvend aldrig et beskadiget produkt. Afbryd straks plug-in netdelen fra netspændingen, hvis du konstaterer skader. Fjern batterierne fra produktet. Kontakt forhandleren, hvis produktet er beskadiget.
- Sluk altid for produktet inden det afbrydes fra plug-in netdelen.
 - Anvend kun produktet med den medfølgende plug-in netdel. Kontakt forhandleren, hvis plug-in netdelen er beskadiget. Du kan finde yderligere oplysninger i produktets tekniske data.
 - Anbring ikke genstande på tilslutningsledningen, og sørg for at den ikke hviler på skarpe kanter for at undgå skader. Hold den også væk fra varme overflader og åben ild.
 - Anbring tilslutningsledningen på en sådan måde, at man ved et uheld ikke kan trække i den eller snuble over den. Hold plug-in netdelen og tilslutningsledningen uden for børns rækkevidde.
 - Træk ikke i tilslutningsledningen, men i plug-in netdelen hvis du vil trække plug-in netdelen ud af stikkontakten.
 - Tilslutningsledningen må ikke vikles omkring produktet.
 - Plug-in netdelen skal altid tilsluttes en lettilgængelig stikkontakt, således at stikket hurtigt kan trækkes ud i en nødsituation.

- Træk plug-in netdelen ud af stikkontakten for at adskille produktet fuldstændigt fra netspændingen.
- Plug-in netdelen bruger en smule strøm når radioen ikke anvendes, så længe plug-in netdelen er tilsluttet netspændingen. For fuldstændig frakobling af plug-in netdelen skal den adskilles fra netspændingen.
- Udsæt ikke produktet for fysiske chock eller kraftige vibrationer.
- Hvis du observerer røg eller unormale lyde skal du straks trække plug-in netdelen ud af stikkontakten. Fjern batterierne fra produktet.
- Plug-in netdelen må ikke tildækkes.
- Fjern plug-in netdelen fra netspændingen og udtag batteriet/batterierne fra produktet hvis det ikke bruges og før rengøring.
- Produktet skal være helt tørt før det tilsluttes netspændingen eller før det opbevares. Lad produktet afkøle helt før opbevaring.

i BEMÆRK: For at beskytte sarte overflader er produktet udstyret med gummifødder. Det kan ikke udelukkes, at møbelplejemidler kan angribe og beskadige gummifødderne.



Sikkerhedsanvisninger for batterier

- ▲ **LIVSFARE!** Opbevar batterierne uden for børns rækkevidde. Opsøg straks lægehjælp, hvis børn har slugt noget. Slugning kan forårsage forbrændinger, perforering af bløddede og dødsfald. Der kan opstå voldsomme forbrændinger inden for 2 timer efter slugning.

- **EKSPLOSIONSFARE!** Ikke-genopladelige batterier må aldrig genoplades. Batterierne må ikke kortsluttes eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.
- Batterier må aldrig kastes i åben ild eller i vand.
- Udsæt ikke batterier for mekanisk belastning.

Lækagerisiko for batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, der kan påvirke batterierne, fx radiatorer/direkte solindstråling.
- Når batterier er udtjente, skal det undgås at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!

- **ANVEND BESKYTTELSESHANDSKER!** Udtjente eller beskadigede batterier kan forårsage ætsninger ved kontakt med huden. Anvend altid egnede beskyttelseshandsker i sådanne situationer.
- Hvis et batteri lækker skal det straks fjernes fra produktet for at forebygge skader.
- Fjern batterierne fra produktet, hvis det ikke skal anvendes i længere tid.

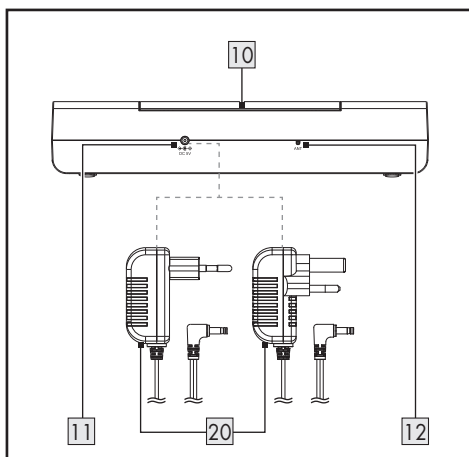


Fare for beskadigelse af produktet

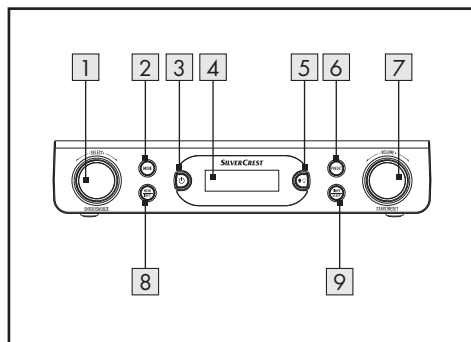
- Anvend udelukkende den specificerede batteritype!
- Batterierne skal isættes med korrekt polaritet (+) og (-) i forhold til batterierne og produktet.
- Anvend en tør, fnugfri klud eller vatpinde for at rense batterikontakterne, før batteriet isættes!
- Fjern straks udtjente batterier fra produktet.

● Ibrugtagning

● Etablering af strømforsyning



- Tilslut plug-in netdelen **20** runde stik til tilslutningsfatningen **11**. Tilslut plug-in netdelen til korrekt installeret stikkontakt. Produktet viser først en fiktiv dato og klokkeslæt 00:00. I baggrunden startes en DAB sendersøgning. Dato og klokkeslæt indstilles automatisk. Efter denne installationsproces vil produktet være i standby-tilstand.



● Forenklet EU-konformitetserklæring

Herved erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND, at produktet (DAB+ Køkkenradio HG07388A / HG07388B) overholder direktiverne 2014/53/EU, 2011/65/EU og 2009/125/EF. Den fuldstændige formulering af EU-konformitetserklæringen kan findes på denne internetadresse:
www.owim.com

● Tænd/sluk af produktet

- Træk antennen **12** helt ud.

Tænd/sluk af produktet

Tilkobling	Tryk tasten 3
Slukning	Tryk tasten 3 igen (fra = standby-tilstand)

● DAB+ sender søgning/valg

- Udfør en automatisk sendersøgning.
- Drej på **SELECT/ENTER/SNOOZE 1**.
- Vælg station.

● Lydstyrkeregulering

Lydstyrke	VOLUME/START/RESET 7
Højere	Drej mod højre (med uret)
Lavere	Drej mod venstre (mod uret)

● **Bortskaffelse**

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.

Produkt:

Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstregget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.

Batterier:

Tænk på miljøet og dit helbred. Aflever altid brugte batterier i beholdere til særligt affald. Disse finder du på genbrugsstationerne eller i de butikker, hvor du køber batterier.



Miljøskader på grund af forkert bortskaffelse af batterier!

Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier hos et kommunalt opsamlingssted.

Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG07388A / HG07388B

Version: 05/2021

IAN 352706_2010

